

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 361/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據二月一日第 4/99/M 號法令第六條第一款 b) 項和第二款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 4/99/M, de 1 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

一、第 10/2003 號行政長官批示第三款修改如下：

1. É alterado o n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 10/2003, que passa a ter a seguinte redacção:

三、房屋之售價如下：

3. O preço de venda das habitações é o seguinte:

(一)

1)

(二)

2)

(三) 上款 (三) 項所指房屋：

3) Habitações referidas na alínea 3) do número anterior:

—— T1 —— \$ 203,200.00 (澳門幣貳拾萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 225,200.00 (澳門幣貳拾貳萬伍仟貳佰元整) ；

T1 – \$ 203 200,00 (duzentas e três mil e duzentas patacas) a \$ 225 200,00 (duzentas e vinte e cinco mil e duzentas patacas);

—— T2 —— \$ 233,200.00 (澳門幣貳拾叁萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 266,200.00 (澳門幣貳拾陸萬陸仟貳佰元整) ；

T2 – \$ 233 200,00 (duzentas e trinta e três mil e duzentas patacas) a \$ 266 200,00 (duzentas e sessenta e seis mil e duzentas patacas);

—— T3 —— \$ 278,200.00 (澳門幣貳拾柒萬捌仟貳佰元整) 至 \$ 306,200.00 (澳門幣叁拾萬陸仟貳佰元整) 。

T3 – \$ 278 200,00 (duzentas e setenta e oito mil e duzentas patacas) a \$ 306 200,00 (trezentas e seis mil e duzentas patacas).

(四)

4)

(五)

5)

(六)

6)

(七)

7)

(八)

8)

(九)

9)

(十)

10)

(十一)

11)

(十二)

12)

(十三)

13)

(十四)

14)

(十五)

15)

(十六)

16)

(十七)

17)

(十八)

18)

二、廢止第 113/2005 號行政長官批示。

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2005.

二零零五年十一月三日

3 de Novembro de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 362/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 362/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據二月一日第 4/99/M 號法令第二條 c) 項、第六條第一款 a) 項和第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea c) do artigo 2.º, da alínea a) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 4/99/M, de 1 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

一、第 110/2003 號行政長官批示第三款修改如下：

1. É alterado o n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2003, que passa a ter a seguinte redacção:

三、房屋之售價如下：

3. O preço de venda das habitações é o seguinte:

(一)

1)

(二)

2)

(三) 上款 (三) 項所指房屋：

3) Habitações referidas na alínea 3) do número anterior:

—— T1 —— \$ 203,200.00 (澳門幣貳拾萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 225,200.00 (澳門幣貳拾貳萬伍仟貳佰元整) ；

T1 – \$ 203 200,00 (duzentas e três mil e duzentas patacas) a \$ 225 200,00 (duzentas e vinte e cinco mil e duzentas patacas);

—— T2 —— \$ 233,200.00 (澳門幣貳拾叁萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 266,200.00 (澳門幣貳拾陸萬陸仟貳佰元整) ；

T2 – \$ 233 200,00 (duzentas e trinta e três mil e duzentas patacas) a \$ 266 200,00 (duzentas e sessenta e seis mil e duzentas patacas);

—— T3 —— \$ 278,200.00 (澳門幣貳拾柒萬捌仟貳佰元整) 至 \$ 306,200.00 (澳門幣叁拾萬陸仟貳佰元整) 。

T3 – \$ 278 200,00 (duzentas e setenta e oito mil e duzentas patacas) a \$ 306 200,00 (trezentas e seis mil e duzentas patacas).

(四)

4)

(五)

5)

(六)

6)

(七)

7)

(八)

8)

(九)

9)

(十)

10)

(十一)

11)

(十二)

12)

(十三)

13)

二、廢止第 114/2005 號行政長官批示。

二零零五年十一月三日

行政長官 何厚鏞

第 363/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據二月一日第 4/99/M 號法令第七條的規定，作出本批示。

一、第 239/2004 號行政長官批示第三款修改如下：

三、房屋之售價如下：

(一)

(二) 上款 (二) 項所指房屋：

T1 — \$ 203,200.00 (澳門幣貳拾萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 225,200.00 (澳門幣貳拾貳萬伍仟貳佰元整)；

T2 — \$ 233,200.00 (澳門幣貳拾叁萬叁仟貳佰元整) 至 \$ 266,200.00 (澳門幣貳拾陸萬陸仟貳佰元整)；

T3 — \$ 278,200.00 (澳門幣貳拾柒萬捌仟貳佰元整) 至 \$ 306,200.00 (澳門幣叁拾萬陸仟貳佰元整)。

(三)

(四)

(五)

二、廢止第 115/2005 號行政長官批示。

二零零五年十一月三日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零五年十月二十一日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一及第三款的規定，陳君慧在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零六年一月四日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點 600 點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2005.

3 de Novembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 363/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 4/99/M, de 1 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

1. É alterado o n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2004, que passa a ter a seguinte redacção:

3. O preço de venda das habitações é o seguinte:

1)

2) Habitações referidas na alínea 2) do número anterior:

T1 — \$ 203 200,00 (duzentas e três mil e duzentas patacas) a \$ 225 200,00 (duzentas e vinte e cinco mil e duzentas patacas);

T2 — \$ 233 200,00 (duzentas e trinta e três mil e duzentas patacas) a \$ 266 200,00 (duzentas e sessenta e seis mil e duzentas patacas);

T3 — \$ 278 200,00 (duzentas e setenta e oito mil e duzentas patacas) a \$ 306 200,00 (trezentas e seis mil e duzentas patacas).

3)

4)

5)

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2005.

3 de Novembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 21 de Outubro de 2005:

Chan Kuan Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2006.

Cheang Man Hei Alberto — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe,

及第三款規定，鄭文禧在政府總部輔助部門擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零六年一月四日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款規定，林嘉煌及吳潮欣在政府總部輔助部門擔任第二職階三等文員的編制外合同，分別自二零零五年十二月九日及十二月十六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b項規定，盧定泉及梁志榮在政府總部輔助部門擔任第一職階熟練助理員職務的散位合同，分別自二零零五年十一月二十七日及十一月三十日起續期一年。

二零零五年十一月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

2.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2006.

Lam Ka Wong e Ng Chio Ian — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como terceiros-oficiais, 2.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 9 e 16 de Dezembro de 2005, respectivamente.

Lo Teng Chun e Leong Chi Weng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares qualificados, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 27 e 30 de Novembro de 2005, respectivamente.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Novembro de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室

第70/2005號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，結合第12/2000號行政命令第一款及第五款及第6/2005號行政命令第二款的規定，作出本批示。

一、將以下權限轉授予勞工事務局局長孫家雄或其法定代理人：

(一) 二月一日第12/GM/88號批示和五月十六日第49/GM/88號批示所載的權限；

(二) 第4/2003號法律第八條第五款所載有關對外地勞工家團成員的逗留申請發出意見書的權限；

(三) 第17/2004號行政法規第三條第三款所載的權限。

二、透過經濟財政司司長確認並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，勞工事務局局長可將有利於部門良好運作的權限轉授予具領導與主管職務的人員或其代理人。

三、對行使現轉授權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、廢止第58/2005號經濟財政司司長批示及第61/2005號經濟財政司司長批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000 e o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou seu substituto legal, as seguintes competências:

1) As competências previstas no despacho n.º 12/GM/88, de 1 de Fevereiro e no Despacho n.º 49/GM/88, de 16 de Maio;

2) A competência para emitir parecer sobre os pedidos de permanência do agregado familiar de trabalhadores não-residentes, prevista no n.º 5 do artigo 8.º da Lei n.º 4/2003;

3) A competência prevista no n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, pode o director dos Serviços para os Assuntos Laborais subdelegar, no pessoal com funções de direcção e chefia ou em quem o substituir, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. Dos actos praticados no uso das competências agora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São revogados os Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2005 e n.º 61/2005.

五、本批示自公佈翌日生效。

二零零五年十一月八日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零五年十一月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

5. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

8 de Novembro de 2005.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Novembro de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

第 125/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“駿傑物業清潔管理服務有限公司”簽訂為聖玫瑰堂及聖物寶庫提供管理服務的合同。

二零零五年十一月八日

社會文化司司長 崔世安

第 126/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條、第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Megainfo Limited”（萬佳訊有限公司）簽訂向教育暨青年局各從屬機構及附屬單位提供“圖書館自動化系統”合同。

二零零五年十一月八日

社會文化司司長 崔世安

二零零五年十一月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 125/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de gestão da Igreja de S. Domingos e Tesouro de Arte Sacra, a celebrar com «駿傑物業清潔管理服務有限公司».

8 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2, e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do «Sistema de Automatização de Biblioteca» para os organismos dependentes e subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, a celebrar com empresa «Megainfo Limited».

8 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Novembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室**第 155/2005 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與南方建築置業有限公司簽訂「回歸公園停車場設計連施工」承包工程合同。

二零零五年十一月三日

運輸工務司司長 歐文龍

第 156/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予港務局局長黃穗文工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“耀記行(澳門)有限公司”簽訂有關「內港 30 號碼頭對開及以北淺灘疏濬工程」合同。

二零零五年十一月三日

運輸工務司司長 歐文龍

第 157/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據《行政程序法典》第三十七條第一款、第 6/1999 號行政法規第七條和第 15/2000 號行政命令第五款的規定，作出本批示。

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 155/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de concepção e construção do auto-silo no Jardim da Rua de Malaca», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada.

3 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

**Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 156/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados na directora da Capitania dos Portos, engenheira Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obras de dragagem da zona frente à ponte-cais n.º 30 do Porto Interior e da zona do vau norte», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e «Sociedade Yew Kee Hong (Macau) Limitada».

3 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

**Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 157/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica e nos termos do n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、將作出下列行為的權限轉授予科技委員會（葡文縮寫為 CCT）秘書處秘書長韋海揚學士：

（一）根據現行法例，批准享受年假及就因個人理由或工作需要而移轉假期作出決定；

（二）批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

（三）根據現行法例之規定，批准按經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》發放有關人員的年資獎金及津貼；

（四）批准作出登錄於運輸工務司司長辦公室預算第 01-10 章第 04-01-05-00-01 號項目中，關於取得資產和勞務的開支，但以 \$10,000.00（澳門幣壹萬元）為限；

（五）批准金額不超過 \$2,500.00（澳門幣貳仟伍佰元）的交際費；

（六）簽署屬科技委員會秘書處職責範圍內發給澳門特別行政區各部門的文書。

二、本轉授權限不妨礙收回權、監管權及廢止權。

三、對行使此轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零零五年十一月四日

運輸工務司司長 歐文龍

第 158/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“建新建築工程〔澳門〕有限公司”簽訂“蘇利安圓形地行車天橋建造”的施工合同。

二零零五年十一月七日

運輸工務司司長 歐文龍

1. Subdelego no secretário-geral do secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia, abreviadamente designado por CCT, licenciado Vai Hoi Ieong, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, nos termos da legislação em vigor;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao respectivo pessoal, tendo presente as disposições legais aplicáveis;

4) Autorizar despesas com aquisição de bens e serviços inscritas na rubrica 04-01-05-00-01 do capítulo 01 – 10 do orçamento do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

5) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 2 500,00 (duas mil e quinhentas patacas);

6) Assinar o expediente dirigido a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do secretariado do CCT.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

3. Dos actos praticados ao abrigo desta subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 158/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção de Viaduto na Rotunda de Leonel de Sousa», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção e Engenharia Kin Sun (Macau), Limitada».

7 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

第 159/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 *Empresa de Construção e Obras de Engenharia Tak Fat Kin Ip, Limitada* 簽訂「路氹城 VR2 大馬路、VU3.3 大馬路〔東段〕和 VU6.2 大馬路建造工程」的施工合同。

二零零五年十一月七日

運輸工務司司長 歐文龍

第 160/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，位於路環島，其上建有鄉村馬路 908 號樓宇，總面積為 160 平方米，經重新測量後修正為 164 平方米的土地的批給。

二、本批示即時生效。

二零零五年十一月七日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

**(土地工務運輸局第 8331.01 號案卷及
土地委員會第 28/2005 號案卷)**

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——Acconci Arnaldo 與其妻 Cheung Nga Yin Lucia。

鑒於：

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 159/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção das Avenidas VR2, VU3.3 (Troço Este) e VU6.2, em COTAI», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Empresa de Construção e Obras de Engenharia Tak Fat Kin Ip, Limitada.

7 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 160/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área global de 160 m², rectificada por novas medições para 164 m², situado na ilha de Coloane, onde se encontra construído o prédio com o n.º 908 da Estrada da Aldeia.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

7 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 8331.01 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 28/2005 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Acconci Arnaldo e mulher, Cheung Nga Yin Lucia, como segundos outorgantes.

Considerando que:

一、Acconci Arnaldo 與其妻 Cheung Nga Yin Lucia，以取得共同財產制結婚，擁有一幅以租賃制度批出，位於路環島鄉村馬路 908 號，面積 164 平方米，標示於物業登記局 B27K 冊第 161 頁第 22453 號及以其名義登錄於第 76303G 號的土地的批給所衍生的權利，包括在該土地上建有兩層高獨立式別墅的建築物所有權。

二、根據由公佈於一九九二年十二月七日第四十九期《澳門政府公報》的第 155/SATOP/92 號批示規範的修改批給合同的規定，上述土地屬於批予 Sociedade de Construções e Fomento Predial de Macau, Limitada 興建一系列包括四十二幢別墅在內的綜合式住宅的一部分。

三、由於承批人擬對建於該土地上的別墅進行擴建，加建三層地庫，故將有關工程計劃交予土地工務運輸局審議，根據該局局長二零零五年六月三日作出的批示，該份計劃被視為可予批准。

四、因此，透過二零零五年五月十七日呈交予行政長官的申請書，承批人請求批准根據已遞交予土地工務運輸局的擴建計劃，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百零七條的規定，更改該土地的利用，以及修改批給合同中有關該幅土地的部分。

五、在組成案卷後，土地工務運輸局計算了因更改利用的應得回報及制定修改批給合同的擬本，承批人透過二零零五年八月十一日的聲明書，同意該合同擬本。

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零五年八月二十五日舉行會議，同意批准有關申請。

七、土地委員會的意見書已於二零零五年九月十三日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長二零零五年九月九日的贊同意見書上。

八、上述土地的面積為 164 平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零零五年五月九日發出的第 6181/2004 號地籍圖中以字母“A”及“B”標示。

九、根據並履行七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的修改合同條件通知承批人，其透過二零零五年十月十八日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十、合同第八條款訂定的因本次修改批給而應付的溢價金已透過土地委員會於二零零五年九月二十一日發出的第 117/2005 號憑單，於二零零五年十月十二日在澳門財稅廳收納處繳付（收據編號 90917），其副本存於有關案卷內。

1. Acconci Arnaldo e mulher, Cheung Nga Yin Lucia, casados no regime da comunhão de adquiridos, são titulares do direito resultante da concessão, por arrendamento, incluindo a propriedade da construção, da moradia unifamiliar de dois pisos ali implantada, do terreno com a área de 164 m², situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, n.º 908, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 22 453 a fls. 161 do livro B27K e inscrito a seu favor sob o n.º 76 303G.

2. O referido terreno faz parte de um complexo habitacional que inclui um conjunto de 42 moradias, nos termos do contrato de revisão da concessão titulado pelo Despacho n.º 155/SATOP/92, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 1992, a favor da «Sociedade de Construções e Fomento Predial de Macau, Limitada».

3. Pretendendo os concessionários proceder à ampliação da moradia implantada no aludido terreno, com a construção de três pisos adicionais, em cave, submeteram à apreciação da Direcção de Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) o respectivo projecto de obra, o qual, por despacho do director destes Serviços, de 3 de Junho de 2005, foi considerado passível de aprovação.

4. Nestas circunstâncias, através de requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, apresentado em 17 de Maio de 2005, os concessionários solicitaram autorização para modificar o aproveitamento do terreno, em conformidade com o projecto de ampliação apresentado na DSSOPT, e a conseqüente revisão do contrato de concessão, na parte relativa a este terreno, nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

5. Instruído o procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas pela modificação do aproveitamento e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão, que mereceu a concordância dos concessionários, por declaração de 11 de Agosto de 2005.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 25 de Agosto de 2005, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Setembro de 2005, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Setembro de 2005.

8. O terreno em apreço, com a área de 164 m², encontra-se assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 181/2004, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 9 de Maio de 2005.

9. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato de revisão titulado pelo presente despacho foram notificadas aos concessionários e por estes expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 18 de Outubro de 2005.

10. O prémio devido pela presente revisão da concessão, estabelecido na cláusula oitava do contrato foi pago em 12 de Outubro de 2005, na Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau (receita n.º 90 917), através da guia n.º 117/2005, emitida pela Comissão de Terras em 21 de Setembro de 2005, cujo duplicado se encontra arquivado no respectivo processo.

十一、合同第九條款第1款所述的保證金已透過由大西洋銀行股份有限公司於二零零五年十月十二日發出，其條款獲批給實體接納的第436/2005號銀行擔保繳交。

第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為按照已核准的擴建工程修改計劃，修改一幅以租賃制度批出，位於路環島，其上建有鄉村馬路908號樓宇，登記面積為160(壹佰陸拾)平方米，經重新量度後更正為164(壹佰陸拾肆)平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零零五年五月九日發出的第6181/2004號地籍圖中以字母“A”及“B”標示，標示於物業登記局第22453號及以乙方名義登錄於第76303G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，土地的批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 租賃期限

1. 租賃的有效期限為25(貳拾伍)年，由一九八一年六月五日簽訂原合同的公證書當日起計。

2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期。

第三條款 — 土地的利用及用途

土地用作保留其上建有的獨立式別墅。由於是次修改，該別墅將按照經核准的擴建工程修改計劃和有權部門訂定的景觀和都市規劃條件，擴建成5(伍)層高，其中3(叁)層為地庫，總建築面積為351(叁佰伍拾壹)平方米的樓宇。

第四條款 — 租金

1. 根據三月二十一日第50/81/M號訓令的規定，乙方每年須繳付的租金為\$5,265.00元(澳門幣伍仟貳佰陸拾伍元整)，相當於每平方米建築面積為\$15.00元。

2. 租金每五年調整一次，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計，但不妨礙在本合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款 — 利用期限

擴建工程的總施工期為12(拾貳)個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈當日起計。

第六條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為：

1) 執行地段內穩固斜坡所需的工程；

11. A caução a que se refere o n.º 1 da cláusula nona do contrato foi prestada através da garantia bancária n.º 436/2005, emitida pelo Banco Nacional Ultramarino, S.A., em 12 de Outubro de 2005, em termos aceites pela entidade concedente.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão, em conformidade com o projecto de alteração da obra de ampliação aprovado, da concessão, por arrendamento, do terreno com a área registral de 160 m² (cento e sessenta metros quadrados), rectificada por novas medições para 164 m² (cento e sessenta e quatro metros quadrados), assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 181/2004, emitida em 9 de Maio de 2005, pela DSCC, situado na ilha de Coloane, onde se encontra construído o prédio n.º 908 da Estrada da Aldeia, descrito na CRP sob o n.º 22 453 e inscrito a favor dos segundos outorgantes sob o n.º 76 303G.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, contados a partir de 5 de Junho de 1981, data da outorga da escritura pública do contrato inicial.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

O terreno destina-se a manter a moradia unifamiliar nele construída que, por força da presente revisão, é ampliada, passando a ter 5 (cinco) pisos, sendo 3 (três) em cave, com a área bruta global de construção de 351 m² (trezentos e cinquenta e um metros quadrados), de acordo com o projecto de alteração da obra de ampliação aprovado e com os condicionalismos estéticos e urbanísticos impostos pelos Serviços competentes.

Cláusula quarta — Renda

1. De acordo com a Portaria n.º 50/81/M, de 21 de Março, os segundos outorgantes pagam a renda anual de \$ 5 265,00 (cinco mil, duzentas e sessenta e cinco patacas), correspondente a \$ 15,00 patacas por metro quadrado da área de construção.

2. A renda é revista de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de renda estabelecidos em legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

A obra de ampliação deve ser executada no prazo global de 12 (doze) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

Cláusula sexta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelos segundos outorgantes:

1) A execução das necessárias obras de estabilização de taludes dentro do lote;

2) 整理建築物周圍的景觀。

第七條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第五條款訂定的期限，延遲不超過60（陸拾）日者，處以罰款每日可達\$5,000.00元（澳門幣伍仟元）；延遲超過60日，但在120（壹佰貳拾）日以內者，罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生被證實為非乙方所能控制的特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

4. 為著第2款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第八條款——合同溢價金

由於是次修改，當乙方接納七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條所指的本合同條件時，須向甲方一次過全數繳付金額為\$404,293.00元（澳門幣肆拾萬零肆仟貳佰玖拾叁元整）的合同溢價金。

第九條款——保證金

1. 根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保，把保證金調整為\$5,265.00元（澳門幣伍仟貳佰陸拾伍元整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

第十條款——轉讓

1. 倘土地的更改利用工程未完全完成而將本批給所衍生的狀況轉讓，須事先獲得甲方許可，而承讓人亦須受本合同修改後的條件約束，尤其有關溢價金方面。

2. 在不妨礙上款最後部分規定的情況下，乙方須以甲方接受的存款、擔保或保險擔保提交保證金\$50,000.00元（澳門幣伍萬元整），作為擔保履行已設定的義務。該保證金可應乙方要求，在發出使用准照或批准轉讓批給所衍生的權利時退還。

第十一條款——失效

1. 本合同在下列情況下失效：

1) 第七條款第1款規定的加重罰款期限屆滿；

2) Tratamento paisagístico nas zonas envolventes da construção.

Cláusula sétima — Multas

1. Salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante, pelo incumprimento do prazo fixado na cláusula quinta, os segundos outorgantes ficam sujeitos a multa, que pode ir até \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, ficam sujeitos a multa até ao dobro daquela importância.

2. Os segundos outorgantes ficam exonerados da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, os segundos outorgantes obrigam-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula oitava — Prémio do contrato

Por força da presente revisão os segundos outorgantes pagam ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 404 293,00 (quatrocentas e quatro mil, duzentas e noventa e três patacas), integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, os segundos outorgantes actualizam a caução para o valor de \$ 5 265,00 (cinco mil, duzentas e sessenta e cinco patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

Cláusula décima — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto a modificação do aproveitamento não estiver integralmente concluída, depende de prévia autorização do primeiro outorgante e sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa ao prémio.

2. Sem prejuízo do disposto na parte final do número anterior, os segundos outorgantes, para garantia da obrigação aí estabelecida, prestam uma caução no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), por meio de depósito, garantia ou seguro-caução, em termos aceites pelo primeiro outorgante, a qual será devolvida, a seu pedido, com a emissão da licença de utilização ou a autorização para transmitir os direitos resultantes da concessão.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. O presente contrato caduca nos seguintes casos:

1) Findo o prazo da multa agravada, previsto no n.º 1 da cláusula sétima;

2) 當土地的更改利用工程未完成，未經同意而更改批給用途；

3) 土地的更改利用工程中止超過90(玖拾)日，但有合理解釋且為甲方接受的特殊原因除外；

2. 合同的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 合同的失效將導致土地連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

第十二條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本合同可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 未經同意而更改土地的利用及/或批給用途；
- 3) 違反第十條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓；
- 4) 不履行第六條款訂定的義務。

2. 合同的解除由行政長官以批示宣佈，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

2) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão, enquanto a modificação do aproveitamento do terreno não estiver concluída;

3) Interrupção da modificação do aproveitamento do terreno por um prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo motivos especiais devidamente justificados e aceites pelo primeiro outorgante.

2. A caducidade do contrato é declarada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

3. A caducidade do contrato determina a reversão do terreno à posse do primeiro outorgante com todas as benfeitorias aí introduzidas, sem direito a qualquer indemnização por parte dos segundos outorgantes.

Cláusula décima segunda — Rescisão

1. O presente contrato pode ser rescindido quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta de pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração não consentida do aproveitamento do terreno e/ou da finalidade da concessão;
- 3) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula décima;
- 4) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula sexta.

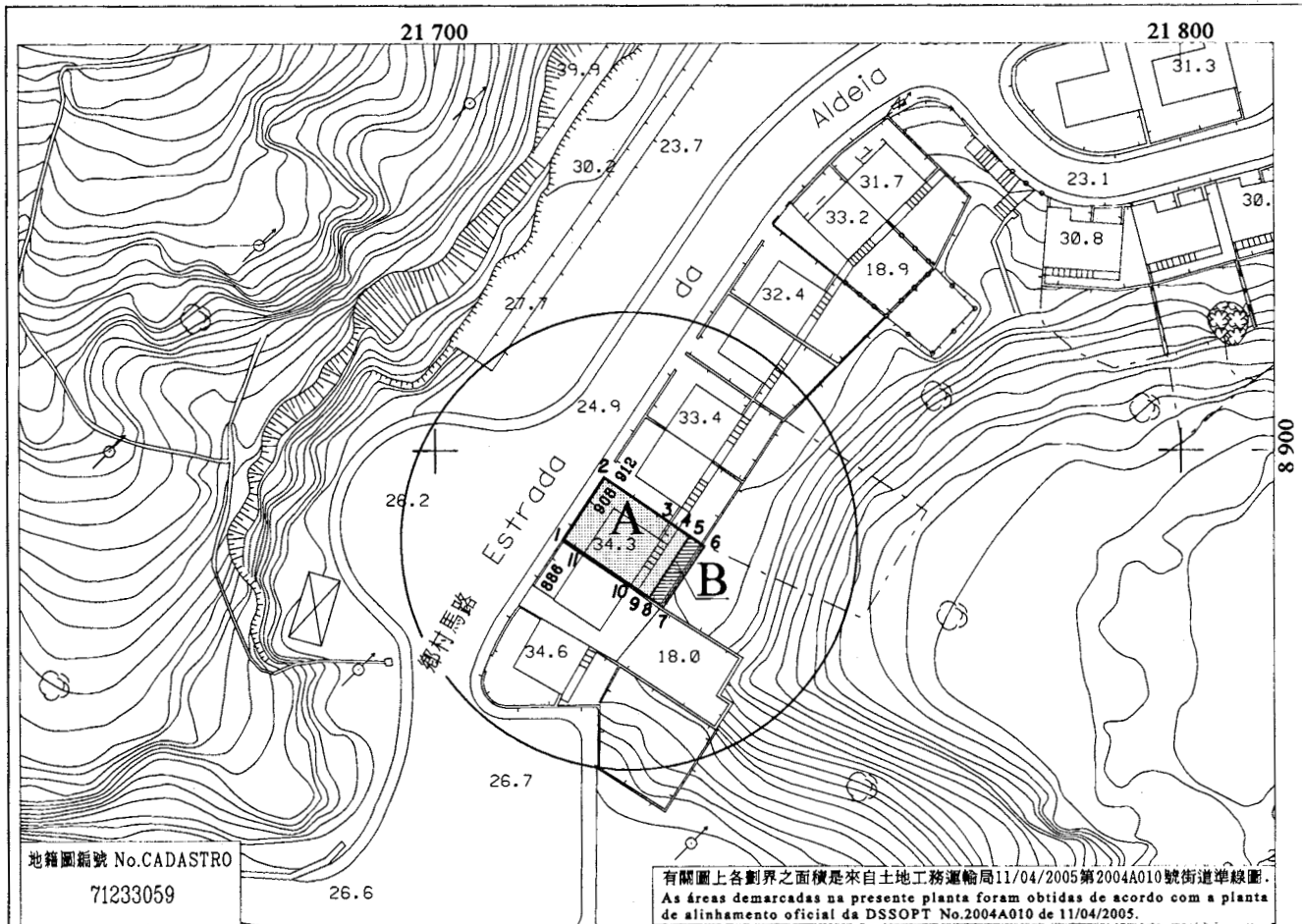
2. A rescisão do contrato é declarada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



鄉村馬路908號-路環
Estrada da Aldeia nº908 - Coloane

- 面積 " A " = 140 m²
Área
- 面積 " B " = 24 m²
Área

Nº	M (m)	P (m)
1	21 717.0	8 888.1
2	21 722.6	8 896.4
3	21 731.7	8 890.3
4	21 732.7	8 889.6
5	21 734.2	8 888.6
6	21 736.2	8 887.3
7	21 730.6	8 879.0
8	21 728.7	8 880.3
9	21 727.4	8 881.2
10	21 726.2	8 882.0
11	21 719.9	8 886.2

四至 Confrontações actuais :

- A+B 地塊 :
- Parcelas A+B :
- 東北 - 鄉村馬路912號 (nº22452);
- NE - Estrada da Aldeia nº912 (nº22452);
- 東南 - 位於鄰近鄉村馬路之土地 (nº23009);
- SE - Terreno junto à Estrada da Aldeia (nº23009);
- 西南 - 鄉村馬路886號 (nº22454);
- SW - Estrada da Aldeia nº886 (nº22454);
- 西北 - 鄉村馬路;
- NW - Estrada da Aldeia.

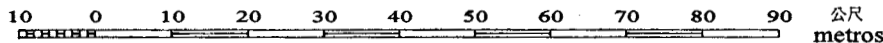
備註: - "A+B"地塊相應為標示編號22453(AR), 該標示之原登記面積為160m², 而本局於
OBS: 14/04/1994第799/89號地籍圖中, 按實地圖網所量得的面積為164m², 面積相差為增加3%。

- As parcelas "A+B" correspondem à totalidade da descrição nº22453(AR), cuja a área do registo inicial é 160m². Segundo a planta cadastral emitida por esta Direcção, nº799/89, de 14/04/1994, e o levantamento feito in loco, a área vedada é 164m², aumentando 3%.
- "A"地塊為馬路平水以下建築範圍。
- A parcela "A" é área de construção abaixo da cota de nível da estrada.
- "B"地塊為非建築範圍, 只許建造沿地界不超出2.5米高的圍牆和擋土牆。
- A parcela "B" é área Non-Aedificandi, é somente permitida a construção do muro com altura máxima de 2.5 metros ao longo do limite do terreno, e do muro de suporte de talude.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO
高程基準: 平均海平面
Datum Vertical: NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 161/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Pengest Internacional — Planeamento, Engenharia e Gestão, Limitada 簽訂「回歸公園停車場設計連施工承包工程之監察」服務合同。

二零零五年十一月七日

運輸工務司司長 歐文龍

第 162/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與國際工程顧問有限公司簽訂「跨境工業區之 A 地段工業大廈設計連建造承包工程之監察」服務合同。

二零零五年十一月九日

運輸工務司司長 歐文龍

第 163/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 161/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Fiscalização da Empreitada de Concepção e Construção do Auto-Silo no Jardim da Rua de Malaca», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «Pengest Internacional — Planeamento, Engenharia e Gestão, Limitada».

7 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 162/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação dos serviços de «Fiscalização da Empreitada de Concepção e Construção da Obra do Edifício Industrial «A» do Parque Industrial Transfronteiriço», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «CPI — Consultoria e Projectos Internacionais, Limitada».

9 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 163/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門電訊有限公司簽訂「友誼大橋視像訊號和雷達傳送服務」合同第三附錄。

二零零五年十一月九日

運輸工務司司長 歐文龍

第 164/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，以及第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予港務局局長黃穗文工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長城——保安物業管理有限公司”簽訂有關港務局 2006 年保安服務合同。

二零零五年十一月九日

運輸工務司司長 歐文龍

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年九月三十日作出的批示：

Violeta Ema de Jesus Bosco — 根據第 68/2000 號行政長官批示及按照經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為建設發展辦公室第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430，為期一年，由二零零五年十一月七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年十月十四日作出的批示：

陳梅——根據第 67/2000 號行政長官批示及按照經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為電信暨

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no 3.º aditamento ao contrato para a prestação dos serviços de «Transmissão dos Sinais de Vídeo e de Radars da Ponte da Amizade», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

9 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 164/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados na directora da Capitania dos Portos, engenheira Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de serviços de segurança do ano de 2006 da Capitania dos Portos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Firma «Grande Muralha — Serviços de Gestão e Segurança de Propriedades Limitada».

9 de Novembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 2005:

Violeta Ema de Jesus Bosco — contratada além do quadro, por um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, para exercer funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Infra-estruturas, de acordo com o Despacho n.º 68/2000 e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2005.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Outubro de 2005:

Chan Mui — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, para exercer funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000 e nos termos dos artigos 25.º

資訊科技發展辦公室第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，由二零零五年十一月十六日起至二零零六年六月二十九日止。

麥健華——根據第67/2000號行政長官批示及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、第二及第五款的規定，其編制外合同自二零零五年十二月一日起修改為第二職階一等技術員，薪俸點為420，並繼續在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務。

二零零五年十一月九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零零五年十月二十六日批示如下：

吳秋成學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條聯同第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之規定，自二零零五年十一月二日起，以定期委任方式委任為第二職階一等技術輔導員，為期一年。

二零零五年十一月九日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自助理審計長於二零零五年十一月七日的批示：

尹淑嫻，第一職階一等技術員，薪俸點為400——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年一月一日起生效。

二零零五年十一月十一日於審計署

助理審計長 高展鵬

e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 16 de Novembro de 2005 a 29 de Junho de 2006.

Mak Kin Wa — alterado o contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, continuando a exercer funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000 e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e de acordo com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 9 de Novembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, Wong Chan Tong.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 26 de Outubro de 2005:

Licenciado Ng Chao Seng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, conjugado com o artigo 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 2 de Novembro de 2005.

Comissariado contra a Corrupção, aos 9 de Novembro de 2005. — A Chefe de Gabinete, Ho Ioc San.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do adjunto deste Comissariado, de 7 de Novembro de 2005:

Van Sok Han, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, deste Comissariado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Comissariado da Auditoria, aos 11 de Novembro de 2005. — O Adjunto do Comissariado da Auditoria, Kou Chin Pang.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零零五年十一月七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用陳耀彬擔任第一職階助理員，薪俸點100，為期一年，由二零零五年十一月十五日起生效。

二零零五年十一月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Novembro de 2005:

Chan Io Pan — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Novembro de 2005.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Novembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零零五年十一月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款及第十二條之規定，在二零零五年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中之合格應考人，分別獲確定委任為本辦公室人員編制內以下職位：

評核成績中分別排名第一至第三的第二職階主任翻譯員李麗萍、鄭金玲及Alberto Ferreira Leão，均獲委任為第一職階顧問翻譯員；

評核成績中分別排名第一至第三的第二職階首席翻譯員何錦榮、陳賢松及黎彩玲，均獲委任為第一職階主任翻譯員。

二零零五年十一月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 11 de Novembro de 2005:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2005, II Série, de 26 de Outubro — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigos n.º 6.º, n.º 6, e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004:

Lei Lai Peng, Kong Kam Leng e Alberto Ferreira Leão, intérpretes-tradutores chefes, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, para intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão;

Ho Kam Weng, Chan In Chong e Lai Choi Leng Ventura Pereira, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, para intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Novembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自行政長官於二零零五年九月二十一日作出的批示：

甯煥光——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式在本局擔任第七職階助理員，薪俸點為160，為期一年，自二零零五年十月一日起產生效力。

按照本局局長於二零零五年九月二十二日作出的批示：

甯煥光，本局第七職階半熟練工人——應其要求，解除第七職階半熟練工人之職務，自其以散位合同方式於本局擔任第七職階助理員之日起生效。

摘錄自行政長官於二零零五年十月六日作出的批示：

林建明學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款，連同十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款的規定，在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，收取相等於400點的薪俸，自二零零五年十一月一日起產生效力。

歐琴仙學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零零五年十二月一日起續期兩年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，收取相等於320點的薪俸。

摘錄自行政長官於二零零五年十月七日作出的批示：

陳炳強學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款，連同十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款的規定，在本局擔任第二職階一等高級技術員職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，收取相等於540點的薪俸，自二零零五年十月十八日起產生效力。

二零零五年十一月四日於新聞局

局長 陳致平

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Setembro de 2005:

Neng Vun Kong — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2005.

Por despacho do director do Gabinete, de 22 de Setembro de 2005:

Neng Vun Kong, operário semiqualeficado, 7.º escalão, deste Gabinete — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir da data de início de funções de auxiliar, 7.º escalão, contratado por assalariamento no mesmo Gabinete.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Outubro de 2005:

Licenciado Lam Kin Meng, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

Licenciada Au Kam Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Outubro de 2005:

Licenciado Chan Peng Keong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2005.

Gabinete de Comunicação Social, aos 4 de Novembro de 2005.
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零五年十月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧愛芳與本局簽訂的編制外合同，自二零零五年十月十六日起續期二年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點 305 點。

摘錄自行政法務司司長於二零零五年十月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用審計署人員編制第一職階二等高級技術員陳巒婷自二零零五年十一月一日起在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，為期一年。

二零零五年十一月三日於行政暨公職局

代局長 杜志文

法務局

批示摘錄

按本局副局長於二零零五年十月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款及第五款之規定，本局第二職階顧問高級技術員 Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela 的編制外合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點 650，自二零零五年十月一日起生效。

按本局副局長於二零零五年十月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階二等技術輔導員鄭達桑的散位合同續期一年，自二零零五年十一月三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2005:

Lou Oi Fong aliás Lu Ai Fang — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2005.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Outubro de 2005:

Chan Kok Teng, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Tou Chi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 7 de Outubro de 2005:

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora, 2.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual com referência à mesma categoria, 3.^o escalão, índice 650, nos termos do artigo 25.^o, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.^o, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2005.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 17 de Outubro de 2005:

Chiang Tat San, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2005.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階熟練工人阮曉光的散位合同續期一年，自二零零五年十一月十六日起生效。

按行政法務司司長於二零零五年十月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款之規定，本局第二職階二等技術員劉焜曦及第二職階一等技術輔導員楊秀美的編制外合同第三條款分別修改為第一職階一等技術員，薪俸點 400 及第一職階首席技術輔導員，薪俸點 350，自二零零五年十月二十五日起生效。

按本局副局長於二零零五年十月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 d 項及第五款之規定，本局第六職階助理員胡春香的散位合同第三條款修改為第七職階助理員，薪俸點 160，自二零零五年十月十七日起生效。

按局長於二零零五年十月三十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，法律及司法培訓中心第一職階助理員李淑蘭的散位合同續期一年，自二零零五年十一月二十日起生效。

二零零五年十一月十日於法務局

局長 張永春

身份證明局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零五年十月二十四日之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令核准的《澳門公共行政機關的領導及主管人員通則》第四條第五款的規定，Maria Ana da Silva Rosário，本局第三職階首席行政文員，其在本局擔任文書處理、人員暨檔案科科長的定期委任自二零零五年十月二十九日起續期六個月至二零零六年四月二十八日。

Un Hio Kuong, operário qualificado, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Novembro de 2005.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Outubro de 2005:

Lao Iok Hei, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, e Ieong Sao Mei, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, e adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2005.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 21 de Outubro de 2005:

Vu Chon Heong, auxiliar, 6.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea d), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Outubro de 2005.

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2005:

Lei Sok Lan, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, Cheong Weng Chon.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2005:

Maria Ana da Silva Rosário, oficial administrativo principal, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de seis meses, como chefe da Secção de Expediente, Pessoal e Arquivo destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 5, do Estatuto do Pessoal da Direcção e Chefia dos Serviços de Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, de 29 de Outubro de 2005 a 28 de Abril de 2006.

根據經十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，在二零零五年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的唯一合格應考人黃寶瑩，第二職階一等高級技術員，獲以超額狀況出任為本局人員編制第一職階首席高級技術員。

根據經十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，在二零零五年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的唯一合格應考人陳中開，第二職階首席技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級技術輔導員。

二零零五年十一月八日於身份證明局

局長 黎英杰

Wong Pou Ieng, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40/2005, II Série, de 5 de Outubro — nomeada, em situação de supranumerária, técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chan Chong Hoi, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40/2005, II Série, de 5 de Outubro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零零五年十月十三日的批示：

鍾添友——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款 b 項，及經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修訂的第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，簽訂為本局第一職階散位助理員，為期六個月，由二零零五年十一月十四日起生效。

按照局長於二零零五年十一月三日之批示：

本局第一職階二等照相排版操作員呂桂妹副學士，屬編制外合同——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲續期一年，執行同一職務，由二零零五年十一月五日起生效。

二零零五年十一月十六日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Outubro de 2005:

Chong Tim Iao — assalariado, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, os últimos dois artigos na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Novembro de 2005.

Por despacho do administrador, de 3 de Novembro de 2005:

Bacharel Loi Kuai Mui, operadora de fotocomposição de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2005.

Imprensa Oficial, aos 16 de Novembro de 2005. — O Administrador, *António Martins*.

澳門公共行政福利基金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA
DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，茲公佈行政法務司司長於二零零五年十月二十六日批示所批准之澳門公共行政福利基金二零零五年財政年度本身預算第二次修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração do orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau para o ano económico de 2005, aprovada pelo despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Outubro de 2005:

澳門公共行政福利基金
二零零五年財政年度本身預算第二次修改
2.ª alteração do orçamento privativo para o ano 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加 Aumento	減少 Redução
	經常開支 Despesas correntes		
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-01-04-00	教育，文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		\$ 30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 30,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		\$ 50,000.00
02-03-09-01-02	公共財產管理之負擔——電費 Encargos com a gestão de património público — Electricidade	\$ 550,000.00	
02-03-09-01-06	公共財產管理之負擔——雜項 Encargos com a gestão de património público — Diversas		\$ 50,000.00
04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04-03-02-00	福利旅遊計劃之資助 Apoio a programas de Turismo Social		\$ 100,000.00
04-03-08-00	學校交通費之津貼 Subsídio de transporte escolar		\$ 40,000.00
04-03-12-00	夏日暑期活動 Actividades de férias de Verão		\$ 200,000.00
04-03-14-00	體育活動 Actividades desportivas		\$ 50,000.00
	總數 <i>Total</i>	\$ 550,000.00	\$ 550,000.00

二零零五年十月二十四日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：朱偉幹，委員：薛振強，婁綺德。

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 24 de Outubro de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, José Chu. — Os Vogais, José Francisco de Sequeira — Elfrida Botelho dos Santos.

法律改革辦公室**更正**

因刊登於二零零五年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組第7465頁，關於行政法務司司長批示中葡文部份有不正確之處，現更正如下：

原文為：“Wu Leng Chan”

應改為：“Wut Leng Chan”。

二零零五年十一月七日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA**Rectificação**

Por ter saído inexacta a versão portuguesa do extracto de despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2005, II Série, de 3 de Novembro, a páginas 7465, se rectifica:

Onde se lê: «Wu Leng Chan»

deve ler-se: «Wut Leng Chan».

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 7 de Novembro de 2005.
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

經濟局**批示摘錄**

按照經濟財政司司長於二零零五年九月二十九日之批示：

Leite de Faria Vaz Pinto, José Diogo學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第三職階顧問高級技術員之職務，由二零零五年十一月二十四日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零五年十月十九日之批示：

邱潤華學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等高級技術員之職務，由二零零五年十二月一日起生效。

二零零五年十一月八日於經濟局

代局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2005:

Licenciado Leite de Faria Vaz Pinto, José Diogo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Novembro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2005:

Licenciado Yau Yun Wah — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

財政局**批示摘錄**

按照經濟財政司司長於二零零五年十月十九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，黎恆宣、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2005:

Lai Hang Sun aliás Hans Lai, Kwok Man Yin e Tang Sou U — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um

郭敏燕及鄧素儀，首位在本局擔任第一職階首席高級技術員，其餘為第一職階一等技術輔導員職務的編制外合約自二零零五年十一月九日、十一月五日及十一月五日起獲續期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，溫章英在本局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零五年十一月七日起獲續期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零五年十月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，李雁莊在本局擔任職務的編制外合約自二零零五年十一月八日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點 540 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零五年十月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Maria Alexandra Tendeiro Caldas Duque Nobre 在本局擔任職務的編制外合約自二零零五年十二月一日起續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第三職階特級助理技術員的薪俸點 330 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零五年十月二十七日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Luís Manuel Pacheco de Matos Rolo Gonçalves 在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的散位合同自二零零五年十二月一日起續期一年，職級和職階維持不變。

ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, para o primeiro, e adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, para os restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9, 5 e 5 de Novembro de 2005, respectivamente.

Wan Cheong Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Outubro de 2005:

Lei Ngan Chong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Novembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Outubro de 2005:

Maria Alexandra Tendeiro Caldas Duque Nobre — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Outubro de 2005:

Luís Manuel Pacheco de Matos Rolo Gonçalves — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

聲明書
Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	Alim. 項					
29	01	7-07-0	01-01-01-01		勞工事務局 - 局長室	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Direcção dos Serviços			“24/10/2005 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 24/10/2005”
		7-07-0	01-01-02-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	110,000.00		
		7-07-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	80,000.00		
		7-07-0	01-01-05-01		報酬	Remunerações	60,000.00		
		7-07-0	01-01-06-00		工資	Salários	50,000.00		
		7-07-0	01-01-09-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	20,000.00		
		7-07-0	01-02-05-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	20,000.00		
		7-07-0	01-05-01-00		出席費	Senhas de presença	30,000.00		
		7-07-0	01-06-03-03		家庭津貼	Subsídio de família	120,000.00		
		7-07-0	02-01-04-00		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	30,000.00		
		7-07-0	02-01-07-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	150,000.00		
		7-07-0	02-01-08-00		辦事處設備	Equipamento de secretária	150,000.00		
		7-07-0	02-02-04-00		其他耐用品	Outros bens duradouros	40,000.00		
		7-07-0	02-02-07-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	50,000.00		
		7-07-0	02-03-02-01		其他非耐用品	Outros bens não duradouros	35,000.00		
		7-07-0	02-03-04-00		電費	Energia eléctrica	70,000.00		
		7-07-0	02-03-05-02		資產租賃	Locação de bens	310,000.00		
		7-07-0	02-03-05-03		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos			
		7-07-0	02-03-08-00		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações			
		7-07-0			各項特別工作	Trabalhos especiais diversos			
							740,000.00	755,000.00	

轉下頁 A transportar...

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項					
29	01	7-07-0	02-03-09-00	01 職業技術培訓	承上頁	740,000.00	755,000.00	
		7-07-0	02-03-09-00	02 其他未列明之負擔	Formação técnico - profissional	70,000.00	60,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Outros encargos não especificados	5,000.00		
Total					總額	815,000.00	815,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgán. 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	06 共用開支	DESPESAS COMUNS	36,500.00		“31/10/2005之總辦 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 31/10/2005”
		9-03-0	05-04-00-00	06 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	Despesas com cunhagem e funcionamento do Centro de Processamento de Moedas		36,500.00	
		9-03-0	05-04-00-00	13 備用撥款	Dotação provisional		36,500.00	
Total					總額	36,500.00	36,500.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	分組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização								
			經濟 Económica	編號 Código													
34	01	1-02-1	01-01-03-01	法務局 - 法務局 報酬 額外工作 日津貼 辦事處設備 其他耐用物品 膳食 其他原因之交通費 交通及通訊之其他負擔 廣告及宣傳 基本法推廣活動 運輸物料	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços de Assuntos de Justiça Remunerações Trabalho extraordinário Ajudas de custo diárias Equipamento de secretária Outros bens duradouros Alimentação Transportes por outros motivos Outros encargos de transportes e comunicações Publicidade e propaganda Actividades de divulgação de Lei Básica Material de transporte		1,000,000.00		“04/11/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª, Directora dos Serviços, Subst.ª, de 04/11/2005”								
		1-02-1	01-02-03-00							500,000.00							
		1-02-1	01-06-03-02							500,000.00							
		1-02-1	02-01-07-00							200,000.00							
		1-02-1	02-01-08-00							340,000.00							
		1-02-1	02-02-05-00							50,000.00							
		1-02-1	02-03-05-02							100,000.00							
		1-02-1	02-03-05-03														
		1-02-1	02-03-07-00														
		1-02-1	02-03-09-00														
		1-02-1	07-09-00-00							10,000.00							
		總 額								Total	1,700,000.00	1,700,000.00					

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân.	職能 Func.					
章	Cap.	組	Div.	編號	Código	項	Alin.
38	00			文化局			“04/11/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª. Directora dos Serviços, Subst.ª., de 04/11/2005”
	7-01-0	01-01-01-01		新僱或服務費		400,000.00	
	7-01-0	01-01-02-01		報酬		380,000.00	
	7-01-0	01-01-03-01		報酬			
	7-01-0	01-01-05-01		工資	140,000.00		
	7-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼		120,000.00	
	7-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	100,000.00	270,000.00	
	7-01-0	01-02-06-00		房屋津貼		40,000.00	
	7-01-0	01-06-03-01		啓程津貼			
	7-01-0	01-06-03-02		日津貼			
	7-01-0	02-01-08-00		其他耐用品	30,000.00		
	7-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	100,000.00		
	7-01-0	02-02-07-00		其他非耐用品之取得	50,000.00		
	7-01-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	80,000.00		
	7-01-0	02-03-02-01		電費	275,000.00		
	7-01-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	470,000.00	100,000.00	
	7-01-0	02-03-08-00		各項勞務之取得	60,000.00		
總 額					Total	1,310,000.00	1,310,000.00

二零零五年十一月十日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

經濟委員會**批示摘錄**

按照經濟財政司司長於二零零五年十月二十四日之批示：

洪婉儀——根據經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同自二零零五年十二月二日起續期一年，擔任經濟委員會第三職階特級技術輔導員之職務。

二零零五年十一月九日於經濟委員會

秘書長 廖明

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年十月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用張順豐自二零零五年十一月一日起在本局擔任第一職階半熟練工人職務，薪俸點為130，為期六個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年十月十二日和十月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

鄭源才，自二零零五年十一月十三日起續聘為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；及

李大為，自二零零五年十二月二十九日起續聘為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

摘錄自經濟財政司司長二零零五年十月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

CONSELHO ECONÓMICO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Outubro de 2005:

Fátima Hung aliás Hung Yuen Yee — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Dezembro de 2005.

Conselho Económico, aos 9 de Novembro de 2005. — O Secretário-Geral, *Lio Sio Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Outubro de 2005:

Cheong, Son Fong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário semiqualificado, 1.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 e 19 de Outubro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kong Iun Choi, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 13 de Novembro de 2005;

Lee, David, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 29 de Dezembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos

二十七條和二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

周志峰，自二零零五年十一月十八日起續聘為第一職階二等資訊督導員，薪俸點為 260；

張建榮，自二零零五年十二月一日起續聘為第一職階二等助理技術員，薪俸點為 195；

李馮穎芬和鄧文沛，自二零零六年一月一日起續聘為第五職階助理員，薪俸點為 140。

二零零五年十一月十日於勞工事務局

局長 孫家雄

dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chow Chi Fung, como assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 18 de Novembro de 2005;

Cheong Kin Weng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Dezembro de 2005;

Lei Fong Weng Fan e Tang Man Pui, como auxiliares, 5.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年十月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，胡婉琪、張景輝、鄭穎琳、鄭慧敏、凌倩貞、陳競明、羅偉倫、鍾豪彬、梁俊宇、杜幸愉、朱志超、梁慶彬、劉美燕、Lei, Alexandre、關志仁、吳靜儀、吳焯峰、高一鳴、柯毅揚、余賽傑、歐文貴、Sérgio Sequeira da Silva Santos、劉施莉、陳其杰、黃己基、黃錦球、陳慧宏、鍾日來、郭炳輝、潘偉倫、Xavier Joaquim, Ricardo 及 Jaquelina Jorge Airoso 在本局擔任第一職階二等督察職務的編制外合同獲續期一年，自二零零五年十一月十二日起生效。

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零五年十月二十七日及十月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，周詠芝學士及 Merlinde Maria D'Assumpção Clemente 在本局分別擔任第一職階二等高級技術員及第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同獲續期一年，自二零零六年一月一日起生效。

二零零五年十一月七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2005:

Woo Yuen Ki Agnes, Cheong, Keng Fai, Chiang Weng Lam, Cheang, Wai Man, Leng, Sin Cheng, Chan Keng Meng, Lo, José, Chong, Hou Pan, Leong Chon U, Tou Hang U, Chu Chi Chio, Leong Heng Pan, Lau, Mei In, Lei, Alexandre, Kwan Chi Ian, Ng Cheng Iu, Ng Cheok Fong, Ko Yat Ming, O, Ngai Jeong, U Choi Kit, Ao Man Kuai, Sérgio Sequeira da Silva Santos, Lao Si Lei, Chan Kei Kit, Wong Kei Kei, Vong Kam Kao, Chan, Wai Wang, Chong Iat Loi, Kok Peng Fai, Pun, Vai Lon, Xavier Joaquim, Ricardo e Jaquelina Jorge Airoso — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 e 26 de Outubro de 2005, respectivamente:

Licenciada Chau Veng Chi e Merlinde Maria D'Assumpção Clemente — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, e adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, respectivamente, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2005. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零五年十一月八日發出的批示：

(一) 司法警察局第二職階一等督察Siu Lopes, Roberto，退休基金會會員編號3462-2，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零五年十月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的665點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階高級警員王偉倫，退休基金會會員編號4768-6，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零零五年六月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，並在有關金額上加上四個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警員黃溥光，退休基金會會員編號8807-2，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零零四年七月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，並在有關金額上加上三個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Novembro de 2005:

1. Siu Lopes, Roberto, inspector de 1.^a classe, 2.^o escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 3462-2, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Outubro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 665, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.^o, n.^o 1, conjugado com o artigo 183.^o, n.^o 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong, Wai Lon, guarda-ajudante, 4.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4768-6, desligado do serviço de acordo com o artigo 107.^o, n.^o 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Junho de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 185, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.^o, n.^o 1, conjugado com o artigo 183.^o, n.^o 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong, Pou Kuong, guarda, 4.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 8807-2, desligado do serviço de acordo com o artigo 107.^o, n.^o 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Julho de 2004, uma pensão mensal, correspondente ao índice 105, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.^o, n.^o 1, conjugado com o artigo 183.^o, n.^o 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

聲 明

為應有之效力，茲聲明譚潔華擔任本會供款人處處長的定期委任，到期限屆滿而終止。根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款之規定，由二零零五年十一月一日起返回其原職位，擔任本會編制內之第一職階首席高級技術員。

二零零五年十一月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que cessa, no termo do seu prazo, a comissão de serviço de Tam Kit Va como chefe da Divisão de Subscritores deste Fundo, e que a mesma regressa ao lugar que detinha como técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo de Pensões, a partir de 1 de Novembro de 2005, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Fundo de Pensões, aos 11 de Novembro de 2005. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**聲 明**

為著應有之效力，茲聲明：由於本局文職人員編制之第二職階二等技術輔導員譚麗霞自二零零五年十一月一日起獲確定委任為財政局編制第一職階二等高級技術員，因此根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起其在本局編制內以確定委任方式擔任第一職階二等技術輔導員之狀況自動終止。

二零零五年十一月八日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美關務總長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Tam Lai Ha, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços, foi nomeada, definitivamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de 1 de Novembro de 2005, cessando automaticamente as funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de nomeação definitiva, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Novembro de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente alfandegária.

治 安 警 察 局**批 示 摘 錄**

按保安司司長於二零零五年十月二十一日之批示：

由二零零五年十月二十五日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款之規定，下列第三期保安學員培訓課程之學員，被臨時委任為治安警察局基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程期間所獲得之最後評分，將其年資依次序排列如下：

保安學員編號	21703	警員編號	276051	黃漢
"	21403	"	277051	關俊賢
"	30903	"	278051	鍾家榮
"	10203	"	279051	麥偉倫
"	11603	"	280051	郭彬彬

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Outubro de 2005:

Os instruendos do 3.º Turno do Curso de Formação de Instruendos abaixo mencionados — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, da carreira de base do quadro geral deste Corpo de Polícia, ficando ordenados pela antiguidade que se indica, segundo a classificação obtida no final deste Curso, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2005:

Instruendo n.º 21 703	Guarda n.º 276 051	Wong Hon;
» » 21 403	» » 277 051	Kuan Chon In;
» » 30 903	» » 278 051	Chong Ka Weng;
» » 10 203	» » 279 051	Mak Wai Lon;
» » 11 603	» » 280 051	Kuok Pan Pan;

保安學員編號	20403	警員編號	281051	盧維豪	Instruendo n.º 20 403	Guarda n.º 281 051	Lou Wai Hou;
"	31703	"	282051	蕭培欽	» » 31 703	» » 282 051	Sio Pui Iam;
"	11303	"	283051	陳永明	» » 11 303	» » 283 051	Chan Weng Meng aliás Miguel Quintal Chan;
"	11903	"	284051	林曉豐	» » 11 903	» » 284 051	Lam Hio Fong
"	20803	"	285051	吳海龍	» » 20 803	» » 285 051	Ng Hoi Long;
"	31303	"	286051	張健欣	» » 31 303	» » 286 051	Cheong Kin Ian;
"	21203	"	287051	容家俊	» » 21 203	» » 287 051	Iong Ka Chon;
"	30703	"	288051	姚卓峰	» » 30 703	» » 288 051	Yiu Cheuk Fung;
"	32403	"	289051	陳景輝	» » 32 403	» » 289 051	Chan Keng Fai;
"	20203	"	290051	陸偉彬	» » 20 203	» » 290 051	Lok Wai Pan;
"	10403	"	291051	陳少斌	» » 10 403	» » 291 051	Chan Sio Pan;
"	10803	"	292051	陳偉明	» » 10 803	» » 292 051	Chan Wai Meng;
"	12203	"	293051	馬俊豪	» » 12 203	» » 293 051	Ma Chon Hou;
"	11803	"	294051	林志峰	» » 11 803	» » 294 051	Lam Chi Fong;
"	22003	"	295051	李偉良	» » 22 003	» » 295 051	Lei Vai Leong;
"	11403	"	296051	孔慶祺	» » 11 403	» » 296 051	Hong Heng Kei;
"	12303	"	297051	司徒進傑	» » 12 303	» » 297 051	Si Tou Chon Kit João;
"	21803	"	298051	蘇建峰	» » 21 803	» » 298 051	Sou Kin Fong;
"	31403	"	299051	郭鎮傑	» » 31 403	» » 299 051	Kuok Chan Kit;
"	10503	"	300051	蔡維宏	» » 10 503	» » 300 051	Choi Wai Wang;
"	21603	"	301051	李耀斌	» » 21 603	» » 301 051	Lei Io Pan;
"	22303	"	302051	張小豪	» » 22 303	» » 302 051	Cheung Sio Hou;
"	22103	"	303051	盧振威	» » 22 103	» » 303 051	Lou Chan Wai;
"	22403	"	304051	陳文偉	» » 22 403	» » 304 051	Chan Man Wai;
"	31203	"	305051	岑國泰	» » 31 203	» » 305 051	Sam Kuok Tai;
"	21303	"	306051	冼雄偉	» » 21 303	» » 306 051	Sin Hong Wai;
"	10103	"	307051	阮競恆	» » 10 103	» » 307 051	Un Keng Hang; aliás Daniel Un;
"	11703	"	308051	歐陽志華	» » 11 703	» » 308 051	Ao Ieong Chi Wa;
"	21503	"	309051	余雄輝	» » 21 503	» » 309 051	U Hong Fai;
"	20603	"	310051	劉祖宜	» » 20 603	» » 310 051	Lao Cho Yee;
"	20903	"	311051	張劍星	» » 20 903	» » 311 051	Cheong Kim Seng;
"	22203	"	312051	李振豪	» » 22 203	» » 312 051	Lei Chan Hou;
"	32203	"	313051	林惠敏	» » 32 203	» » 313 051	Lam Wai Man;
"	10703	"	314051	歐志龍	» » 10 703	» » 314 051	Ao Chi Long;
"	12003	"	315051	林杰富	» » 12 003	» » 315 051	Lam Kit Fu;
"	22503	"	316051	李健麟	» » 22 503	» » 316 051	Lei Kin Lon;
"	30303	"	317051	陳華富	» » 30 303	» » 317 051	Chan Wa Fu;
"	11203	"	318051	陳俊權	» » 11 203	» » 318 051	Chan Chon Kun;
"	11003	"	319051	方志權	» » 11 003	» » 319 051	Fong Chi Kun;

保安學員編號	31903	警員編號	320051	黃志森	Instruendo n.º 31 903	Guarda n.º 320 051	Wong Chi Sam;
"	21903	"	321051	黃達榮	» » 21 903	» » 321 051	Wong Tat Weng;
"	30503	"	322051	冼東榮	» » 30 503	» » 322 051	Sin Tong Weng;
"	12403	"	323051	譚志洪	» » 12 403	» » 323 051	Tam Chi Hong;
"	31803	"	324051	呂俊康	» » 31 803	» » 324 051	Loi Chon Hong;
"	30603	"	325051	孫志豪	» » 30 603	» » 325 051	Suen Chi Ho;
"	30103	"	326051	黃嘉興	» » 30 103	» » 326 051	Wong Ka Heng;
"	10603	"	327051	朱震豪	» » 10 603	» » 327 051	Chu Chang Hou;
"	20503	"	328051	張柏倫	» » 20 503	» » 328 051	Cheong Pak Lon;
"	32103	"	329051	梁維興	» » 32 103	» » 329 051	Leong Vai Heng;
"	12503	"	330051	呂永超	» » 12 503	» » 330 051	Loi Weng Chio;
"	10903	"	331051	梁志成	» » 10 903	» » 331 051	Leong Chi Seng;
"	32303	"	332051	黃英強	» » 32 303	» » 332 051	Wong Ieng Keong;
"	10303	"	333051	李日俊	» » 10 303	» » 333 051	Lei Iat Chon;
"	12103	"	334051	孫振雄	» » 12 103	» » 334 051	Sun Chan Hong;
"	20703	"	335051	陳志忠	» » 20 703	» » 335 051	Chan Chi Chong;
"	30203	"	336051	陸文安	» » 30 203	» » 336 051	Lok Man On;
"	20303	"	337051	周啟智	» » 20 303	» » 337 051	Chao Kai Chi;
"	11103	"	338051	譚志華	» » 11 103	» » 338 051	Tam Chi Wa;
"	12603	"	339051	樊志行	» » 12 603	» » 339 051	Fan Chi Hang;
"	20103	"	340051	杜家傑	» » 20 103	» » 340 051	Tou Ka Kit;
"	11503	"	341051	歐汝發	» » 11 503	» » 341 051	Ao U Fat;
"	30403	"	342051	盧嘉華	» » 30 403	» » 342 051	Lou Ka Wa;
"	31603	"	343051	陳偉昇	» » 31 603	» » 343 051	Chan Wai Seng;
"	21103	"	344051	梁志恆	» » 21 103	» » 344 051	Leong Chi Hang;
"	32003	"	345051	羅展鵬	» » 32 003	» » 345 051	Lo Chin Pang;
"	31003	"	346051	Jeremias Salvador Ho dos Santos	» » 31 003	» » 346 051	Jeremias Salvador Ho dos Santos;
"	31103	"	347051	禰寶全	» » 31 103	» » 347 051	Hun Pou Chun;
"	31503	"	348051	談永強	» » 31 503	» » 348 051	Tam Weng Keong.

按保安司司長於二零零五年十月二十五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警長編號229851周立德，由二零零五年十一月十八日至二零一四年十一月十七日享受為期九年之長期無薪假，並按照現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d)項之規定，處於“附於編制”狀況。

二零零五年十一月三日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Outubro de 2005:

Chao Lap Tac, chefe n.º 229 851, deste Corpo de Polícia — concedida a licença sem vencimento de longa duração, de 18 de Novembro de 2005 a 17 de Novembro de 2014, por um período de nove anos, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e ao abrigo do artigo 98.º, alínea d), do EMFSM, em vigor, passa à situação de «adido ao quadro».

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Novembro de 2005. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

消防局

CORPO DE BOMBEIROS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政長官於二零零五年十月十九日所作之批示：

根據澳門特別行政區第2/2005號法律第三條的規定，載於本批示摘錄組成部份為轉入消防局職程中之獨一編制內軍事化人員名單。

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Outubro de 2005:

Nos termos do artigo 3.º da Lei n.º 2/2005 da RAEM, a relação nominal do pessoal militarizado, que faz parte integrante do presente extracto de despacho, transita para um quadro único das carreiras do Corpo de Bombeiros:

澳門特別行政區第2/2005號法律第三條所規定的轉入消防局職程的獨一編制內人員名單

Lista de pessoal transitado para um quadro único das carreiras do Corpo de Bombeiros estipulado pelo artigo 3.º da Lei n.º 2/2005 da Região Administrativa Especial de Macau

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
組別：高級職程 Grupo: Carreira superior			
馬耀榮 Ma Io Weng	消防總監 Chefe-mor	---	定期委任 1) Comissão de serviço 1)
許少勇 Hoi Sio Iong	消防總監 Chefe-mor	---	定期委任 2) Comissão de serviço 2)
Eurico Lopes Fazenda	副消防總監 Chefe-mor adjunto	---	定期委任 3) Comissão de serviço 3)
黃銳廉 Vong Io Lin	副消防總監 Chefe-mor adjunto	---	定期委任 4) Comissão de serviço 4)
林壘立 Lam Loi Lap	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁毓森 Leong Iok Sam	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
李盤志 Lei Pun Chi	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
余頌顯 Iu Chong Hin	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄒家昌 Chao Ka Cheong	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
李楚樑 Lei Cho Leong	消防總長 Chefe principal	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
駱偉文 Lok Wai Man	副消防總長 Chefe-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
蒙遠明 Mong Un Meng	副消防總長 Chefe-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭文強 Cheang Man Keong	副消防總長 Chefe-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃耀勝 Vong Io Seng	副消防總長 Chefe-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
陳小北 Chan Sio Pak	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃德歡 Wong Tak Fun	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
區耀榮 Au Io Weng	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
林松立 Lam Chong Lap	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
何志輝 Ho Chi Fai	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
王健 Wong Kin	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡惠濠 Choi Wai Hou	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊越華 Ieong Ut Wa	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
傅文佳 Fu Man Kai	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳漢賢 Ng Hon In	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
馬光明 Ma Kuong Meng	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
呂照耀 Loi Chio Io	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉源 Wong Wai Un	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
尤潤當 Iao Ion Tong	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳健武 Chan Kin Mou	一等消防區長 Chefe de primeira	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
李大衛 Lei Tai Wai	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李經策 Lei Keng Chak	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
古敬豪 Ku Keng Hou	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李榮健 Li Veng Kin	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
許永強 Hoi Weng Keong	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳志文 Chan Chi Man	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
曾孔照 Chang Kong Chio	副一等消防區長 Chefe assistente	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
陳國棠 Chan Kuok Tong	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
林曉帆 Lam Io Fan	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭逸富 Kong Iat Fu	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳家偉 Ng Ka Wai	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃勁松 Wong Keng Chong	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳明德 Chan Meng Tak	副一等消防區長 Chefe assistente	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
組別：基礎職程 Grupo: Carreira de base			
關鐵球 Kuan It Kao	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇光照 Sou Kuong Chio	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭仲榮 Chiang Chung Veng	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳南 Chan Nam	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚富 Tam Fu	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
高耀棠 Cou Iu Tong	消防區長 Chefe	第六職階 6.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳國裕 Chan Kok Iu	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
戴焯培 Tai Iok Pui	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝群文 Che Kuan Man	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
李啟熙 Lei Kai Hei	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳汝明 Ng U Meng	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
曹志文 Chou Chi Man	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
李偉麟 Lei Vai Lon	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva
李俊華 Lei Chon Wa	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
José Maria de Matos	消防區長 Chefe	第五職階 5.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
謝耀光 Che Io Kuong	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙健忠 Chiu Kin Chong	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張鏡泉 Cheong Kiang Chun	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
簡桂泉 Kan Kuai Chun	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
勞杰志 Lou Kit Chi	消防區長 Chefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃子基 António dos Santos Afonso	消防區長 Chefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳炳添 Ng Peng Tim	消防區長 Chefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林肇航 Lam Sio Hong	消防區長 Chefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃英傑 Vong Ieng Kit	消防區長 Chefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
Elizabete Madeira	女性消防區長 Chefe feminino	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
彭耀偉 Pang Io Wai	消防區長 Chefe	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳如基 Chan U Kei	消防區長 Chefe	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
戴立文 Tai Lap Man	消防區長 Chefe	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭健偉 Chiang Kin Wai	消防區長 Chefe	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
Joaquim de Araújo	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區添德 Ao Tim Tac	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
胡文漢 Wu Man Hon	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Leong Miguel Marcelino Campos	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅燈泉 Lo Tang Chun	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Leonardo Franco dos Santos Lewis	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭肇洪 Kok Sio Hung	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Bernado Xequé Amada	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaão	任用方式 Forma de provimento
卓炳義 Cheok Peng I	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鍾兆輝 Chong Sio Fai	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余錦超 U Kam Chio	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
談紹源 Tam Sio Un	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李兆明 Lei Sio Meng	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李志強 Lee Chi Keong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐成 Choi Seng	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭標昌 Kuong Pio Cheong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳啟華 Chan Kai Wa	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐榕根 Choi Iong Kan	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎振業 Lai Chan Ip	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李志祥 Lei Chi Cheong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
歐雲龍 Au Wan Lung	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃能偉 Wong Nang Wai	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鍾兆豐 Chong Sio Fong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉潤雄 Lao Ion Hong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍志剛 Ng Chi Kong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
雷英豪 Loi Ieng Hou	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐志能 Choi Chi Nang	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周福山 Chao Fok San	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李顯華 Lei Hueng Va	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝志強 José Che	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
沈紀年 Sam Kei Nin	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮劍秋 Fong Kim Chao	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭文光 Cheang Man Kuong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Ernesto Manuel Sales	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余國榮 U Kuok Weng	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍玉華 Ng Lok Wa	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Manuel António Quintal	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁潤光 Leong Ion Kuong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅志堅 Lo Chi Kin	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉偉傑 Lau Vai Kit	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭華輝 Kong Wa Fai	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國榮 Wong Kuok Veng	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周炳祥 Chau Peng Cheong	副消防區長 Subchefe	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳超明 Ung Chio Meng	副消防區長 Subchefe	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
李志明 Lei Chi Meng	副消防區長 Subchefe	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
張德熾 Cheong Tak Chec	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳偉明 Chan Vai Meng	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
章明 Cheong Meng	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
馬志強 Ma Chi Keong	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉永強 Roberto Lau	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁德來 Leong Tak Loi	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
戴俊華 Tai Chon Va	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
方益成 Fong Iek Seng	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙錦超 Chio Kam Chio	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何慧儀 Ho Wai I	女性副消防區長 Subchefe feminino	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何展鵬 Ho Chin Pang	副消防區長 Subchefe	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
Chan Sek Kong João	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮永就 Fong Veng Chao	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Alexandre Herculano Lopes	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李福基 Lei Fok Kei	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳炳漢 Ng Peng Hon	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張永強 Cheong Weng Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
傅始成 Fu Chi Seng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
廖啟昌 Liu Kai Cheong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
薛志峰 Sit Chi Fong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李國強 Lei Kuoc Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張森濠 Cheong Sam Hou	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐建平 Choi Kin Peng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李興隆 Lei Heng Long	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
袁成 Un Seng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
盧國昌 Lou Kuok Cheong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅遠彪 Lo Un Piu	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
洪勝平 Hong Seng Peng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳志光 Chan Chi Kuong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
李志光 Lei Chi Kong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張兆佳 Cheong Siu Kai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張浪池 Cheong Long Chi	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余健聰 U Kin Chong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林達池 Lam Tat Chi	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
祝英才 Chok Agostinho	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李志慶 Lei Chi Heng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉萬松 Lau Man Chong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
洪鼎官 Hong Teng Kun	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周德光 Chao Tak Kong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張明興 Cheong Meng Heng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚淑貞 Tam Sok Cheng	女性高級消防員 Bombeiro-ajudante feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周錫偉 Chao Sek Wai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳榮健 Ung Weng Kin	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李可欣 Lei Ho Ian	女性高級消防員 Bombeiro-ajudante feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭佩珊 Kuok Pui San	女性高級消防員 Bombeiro-ajudante feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉成富 Lao Seng Fu	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區炳成 Au Peng Seng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
盧志華 Lou Chi Va	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
古敬聰 Ku King Chung	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林百佳 Lam Pak Kai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁繼強 Leong Kai Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
馮俊光 Fong Tchon Kong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龔耀東 Kong Io Tong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
杜明遠 Tou Meng Iun	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何永康 Ho Weng Hong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁維基 Leong Vai Kei	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許樹強 Hoi Su Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉賢松 Lao In Chon	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅穎翔 Lo Weng Cheong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃家鏘 Wong Ka Cheong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李志衡 Lei Chi Hang	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何樹輝 Ho Su Fai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
古志榮 Ku Chi Veng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林永強 Lam Weng Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林前勝 Lam Chin Seng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇東海 Sou Tong Hoi	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
莊少春 Chong Sio Chon	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉永桑 Lau Weng San	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林永基 Lam Weng Kei	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
王志鵬 Wong Chi Mou	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭澤軍 Cheang Chak Kuan	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何少成 Ho Sio Seng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
麥懿榮 Mak I Weng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
黎柏華 Lai Pak Wa	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱植豪 Chu Chek Hou	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張達煒 Cheong Tat Wai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍樹棠 Ng Antonio Baptista Su Tong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何永輝 Ho Veng Fai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳棟權 Chan Tong Kun	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳志明 Chan Chi Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁錦洪 Leong Kam Hong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉紹堅 Lao Sio Kin	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳海亮 Chan Hoi Leong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張永恆 Cheong Weng Hang	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮潤明 Fong Ion Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮家耀 Fong Ka Iu	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃志偉 Wong Chi Vai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳瑪莉 Chan Ma Lei Mary	女性高級消防員 Bombeiro-ajudante feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許錦權 Hoi Kam Kun	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李滿棠 Lei Mun Tong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁炳松 Leong Peng Chong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
董志雄 Tong Chi Hong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
呂華榮 Loi Wa Weng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李榮興 Lei Weng Heng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳榮祥 Chan Veng Chiong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
朱耀新 Chu Yio San	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
彭紹達 Pang Sio Tat	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅富明 Lo Fu Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳賀榮 Chan Ho Veng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
葉成文 Ip Seng Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁兆基 Leong Siu Kei	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡明生 Choi Meng Sang	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余伯禮 U Pak Lai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳自堅 Chan Chi Kin	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林衛強 Lam Wai Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮志杰 Fung Chi Kit	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國源 Wong Kuok Un	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
甘偉雄 Kam Wai Hong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎錦棠 Lai Kam Tong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉光 Wong Wai Kuong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳包森 Chan Pao Sam	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余志雄 Yu Chi Hung	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚健榮 Tam Kin Weng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馬潤光 Ma Ion Kuong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊志明 Yeong Chi Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳騰漢 Chan Tang Hon	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭桂昌 Cheng Kuai Cheong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escala	任用方式 Forma de provimento
梁伯全 Leong Pak Chun	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁國雄 Leung Koc Hong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁憲景 Leong Hin Keng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭毅民 Chiang Ngai Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚學細 Tam Hok Sai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡德強 Choi Tak Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎金華 Lai Kam Wa	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何貫明 Ho Kun Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
高潤初 Kou Ion Cho	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃德諒 Wong Tak Leong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍錦添 Ng Kam Tim	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳世幫 Chan Sai Pong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
姚潤焜 Iu Ion Kuan	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
麥超賢 Mac Chiu In	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮漢邦 Fong Hon Pong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱滿強 Chu Mun Keong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭明 Cheang Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林偉材 Lam Wai Choi	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁達文 Leong Tat Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳永輝 Chan Weng Fai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
Alberto Jorge de Assis	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
毛樹文 Mou Su Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaão	任用方式 Forma de provimento
陳偉文 Chan Vai Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅權輝 Lo Kun Fai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李耀森 Lei Io Sam	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林永佳 Lam Weng Kai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
張顯生 Cheong Hin Sang	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林有能 Lam Iao Nang	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李潤德 Lei Ion Tak	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
葉德龍 Ip Tak Long	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊錦輝 Ieong Cam Fai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
張綺霞 Cheong I Ha	女性高級消防員 Bombeiro-ajudante feminino	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
張國榮 Cheong Kuok Weng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李永達 Lei Weng Tat	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
李素添 Lei Sou Tim	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁懷毅 Leong Wai Ngai	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃東山 Wong Tung Shan	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
林春明 Lam Chon Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
胡家曉 Wu Ka Io	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳志堅 Ng Chi Kin	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
曹炳君 Chou Peng Kuan	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
高金喜 Kou Kam Hei	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮少明 Fong Sio Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱松光 Chu Chong Kuong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
麥彥光 Mak In Kuong	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
盧志明 Lo Chi Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃禮文 Wong Lai Man	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳桂銘 Chan Kuai Meng	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭永漢 Cheng Veng Hon	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
周志超 Chao Chi Chiu	高級消防員 Bombeiro-ajudante	第一職階 1.º	確定委任 Nomeação definitiva
司徒超 Si Tou Chiu	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
杜德釗 Tou Tak Chio	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
João Baptista Lei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝群德 Che Kuan Tac	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李炳成 Lei Peng Seng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁振鴻 Leong Chan Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘勤祥 Pun Kan Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區炳洲 Au Peng Chao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉偉彬 Lau Vai Pan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄺永全 Kuong Weng Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李景源 Lei Keng Un	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張志強 Cheong Chi Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林志強 Lam Chi Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何啟志 Ho Kai Chi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳家本 Chan Ka Pun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許銳坤 Hoi Ioi Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
黃偉業 Wong Wai Ip	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
José Lei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁培生 Leong Pui Sang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許國強 Hoi Koc Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李少棠 Lei Sio Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳家榮 Ng Ka Veng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧國光 Tang Kuok Kuong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳振輝 Chan Chan Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳捷文 Chan Chit Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李漢明 Lei Hon Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳寶星 Ng Pou Seng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李程順 Lei Cheng Son	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅志德 Lo Chi Tak	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭健文 Kuong Kin Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
曾華漢 Chang Wa Hon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
江偉鴻 Kong Vai Hung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁文慶 Leong Man Heng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙立華 Chiu Lap Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃玉勝 Wong Iok Seng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎煥藻 Lai Vun Chou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張志明 Cheong Chi Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龍錦泉 Long Kam Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
黎盛執 Lai Seng Chap	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉祥 Wong Wai Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝國全 Che Kuok Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李鍵邦 Lei Kin Pong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭錦漢 Kong Kam Hon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李漢基 Lei Hon Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
唐惠承 Tong Wai Seng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉振輝 Lau Chun Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳偉明 Ng Wai Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳永游 Chan Weng Iao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳金有 Chan Kam Iao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳錦強 Chan Kam Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙立榮 Chiu Lap Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
華國雄 Va Kuok Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝啟輝 Che Kai Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙保威 Chio Pou Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃漢基 Wong Hon Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
詹民活 Chim Man Wut	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
呂健超 Loi Kin Chio	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳少強 Chan Sio Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李富華 Lei Fu Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
練亦強 Lin Iek Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
梁耀威 Leong Io Vai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林景勳 Lam Keng Fan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳華添 Ng Va Tim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁錦洪 Leong Kam Hung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
范百雄 Fan Pak Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
凌建權 Leng Kin Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳健華 Ung Kim Va	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
莫容光 Mok Iong Kuong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉炳雄 Lao Peng Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
方宇洪 Fong U Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鮑耀強 Pau Io Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何景昌 Ho Keng Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳志山 Ng Chi San	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳金洪 Ng Kam Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃炳鈞 Wong Peng Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
容志強 Yung Chi Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃宗鼎 Wong Chong Teng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周堅永 Chao Kin Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
古志林 Ku Chi Lam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
薛振業 Paulo Sit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚子建 Tam Chi Kin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝紹康 Che Sio Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
葉北銘 Ip Pak Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊永強 Yeong Veng Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙偉明 Chiu Wai Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李有威 Lei Iao Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
孫偉波 Sun Wai Po	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
利建鴻 Lee Kin Hung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龍志寧 Long Chi Neng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳炳燦 Chan Peng Chan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭志遠 Kok Chi In	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭志豪 Kok Chi Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳錦強 Chan Kam Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃炳權 Wong Peng Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余偉安 Yu Wai On	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龔學文 Kong Hok Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李炳煌 Lei Peng Wong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧湛銓 Tang Cham Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘偉康 Pun Wai Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李健華 Lei Kin Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張志康 Cheong Chi Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區建恩 Au Kin Ian	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳衛民 Chan Wai Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
盧世根 Lou Sai Kan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
陳少生 Chan Sio Sang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
廖冠中 Lio Kun Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林炳輝 Lam Peng Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區家廉 Au Ka Lim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳金沛 Chan Kam Pui	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
胡永祥 Vu Veng Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
卓裕成 Cheuk U Seng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳小棠 Chan Sio Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何汝國 Ho U Kuok	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林繼輝 Lam Kai Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉賢 Vong Vai Hin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁全輝 Leong Chun Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周永全 Chau Weng Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳國權 Chan Kuok Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周思健 Chau See Kin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭炳昆 Kuok Peng Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉振揚 Lao Chan Ieong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅容根 Lo Iong Kan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐溢明 Choi Iat Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
高松英 Kou Chong Ieng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭慶孝 Chiang Heng Hao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃保健 Wong Pou Kin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
郭康生 Kuok Hong Sang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙振華 Chio Chan Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐沛明 Choi Pui Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周世豪 Chau Sai Ho	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁家彬 Leong Ka Pan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳碧紅 Chan Pek Hong Lotlicar	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
程炳強 Cheng Peng Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
曾紅梅 Chang Hong Mui	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
溫翠環 Van Choi Van de Matos	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃紅玉 Wong Hong Iok	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊廣華 Ieong Kong Va	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇衍娥 Sou In Ngo	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余麗琮 U Lai Keng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊彩虹 Ieong Choi Hong	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁笑勤 Leong Sio Kan	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李鳳萍 Lei Fong Peng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
甄瑩武 Ian Ieng Mou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
游燕萍 Yau Yin Ping	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃梅英 Wong Mui Ieng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁國榮 Leong Kuoc Veng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃保琪 Wong Pou Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭國雄 Cheang Kuok Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
林金榮 Lam Kam Veng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
區偉強 Ao Wai Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭北泉 Cheang Pak Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李穎民 Lei Veng Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁炳威 Leong Peng Vai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
曹沛棠 Chou Pui Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張光宗 Cheong Kuong Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳志權 Ung Chi Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳寶琴 Chan Pou Kam	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周潔麗 Chau Kit Lai	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉賢 Vong Vai Hin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張玉珍 Cheong Iok Chan	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
高惠美 Kou Vai Mei	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇春珍 Sou Chon Chan	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳倫 Chan Lon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃少珍 Wong Sio Chan	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李美蓮 Lee Mei Lin	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林慧儀 Lam Wai I	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Eulirio Tavares Gonçalves	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳添定 Chan Tim Teng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃銀英 Wong Ngan Ieng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張瑞香 Cheong Soi Heong	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
李敬豪 Lei Keng Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鍾雪美 Chong Sut Mei	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃健秀 Wong Kin Sao	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳麗蓉 Chan Lai Yung	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
寧長華 Neng Cheong Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃健培 Wong Kin Pui	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚國楨 Tam Kuok Cheng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林永洪 Lam Weng Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙春兒 Chio Chon I	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃錦江 Wong Kam Kong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁健林 Leong Kin Lam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何春成 Robinson Joa Lee	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
盧任豪 Lou Iam Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁家恩 Leong Ka Yan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳金賢 Chan Kam In	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
溫家汶 Van Ka Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張培華 Cheong Pui Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭俊源 Cheang Chong Iun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
歐陽少卿 Ao Ieong Sio Heng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎佩英 Lai Pui Ieng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林妙卿 Lam Mio Heng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
廖寶嘉 Liu Po Ka	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
關明娟 Kuan Meng Kun	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許振翔 Hoi Chan Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉祖榮 Lao Chou Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張國威 Cheong Kuoc Vai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭漢民 Cheang Hon Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳俊文 Chan Chon Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁健軍 Leong Kin Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳鏡棠 Ng Keang Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
留榮軍 Lao Weng Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉根龍 Lao Kan Long	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何炳坤 Ho Peng Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭勇宏 Cheang Iong Wang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
José Eduardo dos Santos Iu	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林儉波 Lam Kim Po	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮立藝 Fong Lap Ngai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄒錦倫 Chao Kam Lon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳嘉俊 Ng Ka Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁錦洪 Leung Kam Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
曾競發 Chang Keng Fat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李長威 Lei Cheong Vai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁達祥 Leong Tat Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張偉文 Cheong Wai Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
鄧智聰 Tang Chi Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁志雄 Leong Chi Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱錫熺 Chu Sek Hei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
莫國賢 Mok Kuok In	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李盛權 Lei Seng Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃健深 Vong Kin Sam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁志達 Leong Chi Tat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
冼國禧 Sin Kuok Hei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
高景豪 Kou Keng Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡炯臻 Choi Kueng Chon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
英永祥 Ieng Weng Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李健中 Lei Kin Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周炳濯 Chao Peng Chok	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃錦釗 Wong Kam Chio	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林懷為 Lam Wai Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳禮興 Chan Lai Heng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎振雄 Lai Chan Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
戚錦強 Chek Kam Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
廖炳同 Lio Peng Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何柏恩 Ho Pak Ian	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李祖輝 Lei Chou Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳啟添 Chan Kai Tim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaão	任用方式 Forma de provimento
廖少倫 Lio Sio Lon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張健武 Cheong Kin Mou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱錦輝 Chu Kam Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Carlos da Silva	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉章旋 Lao Cheong Sun	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃永鎮 Wong Weng Chan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊潮堅 Yeong Chio Kin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
冼容根 Sin Iong Kan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘佳蔚 Pun Kai Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚炳強 Tam Peng Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
Carlos Emanuel Chan Mah	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭明慈 Kok Meng Chi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蕭偉鴻 Sio Wai Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳英球 Chan Ieng Kao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃裕豐 Wong U Fong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳中浩 Chan Chung Ho Paul	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘松發 Poon Chong Fat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭國鑫 Cheang Kuok Kam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李向榮 Lei Heong Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳繼鉛 Chan Kai Iun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇建國 Sou Kin Kuok	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳澤富 Chan Chak Fu	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
鄭柏年 Cheang Pak Nin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃兆恩 Wong Sio Ian	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁以孝 Leong I Hao	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊小龍 Ieong Sio Long	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍子聰 Ng Chi Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐綺航 Choi I Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李穗非 Lei Soi Fei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何展基 Ho Chin Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龐漢生 Pong Hon Sang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何志強 Ho Chi Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
冼有根 Sin Iao Kan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
王錦橋 Wong Kam Kio	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許錦文 Hui Kam Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧柏基 Tang Pak Kei Paulo	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉志昌 Lao Chi Cheong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎海文 Lai Hoi Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃廣權 Wong Kuong Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁偉傑 Leong Wai Kit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
賴偉明 Lai Wai Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林主峰 Lam Chu Fong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃濤 Wong Tou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張國威 Cheong Kuok Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
許藻傑 Hoi Chou Kit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳錦添 Ng Kam Tim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁少雄 Leong Sio Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蕭保宗 Sio Pou Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何福熾 Ho Fook Chi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李恩濂 Lei Ian Lim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃宗達 Wong Chong Tat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國良 Wong Kuok Leong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅志恆 Lo Chi Hang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林勤 Lam Kan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林國健 Lam Kwok Kin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鮑柏麟 Pau Pak Lon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁偉基 Leong Vai Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡冬超 Choi Tong Chio	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃啟明 Vong Kai Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
甘少勇 Kam Sio Iong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍業枝 Ng Ip Chi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍業東 Ng Ip Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙國基 Chio Kuok Kei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余焯濤 U Cheok Tou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
徐道貴 Choi Tou Kuai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭貴廉 Chiang Kuai Lim	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
梁笑嫻 Leong Sio Han	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張浩然 Cheong Hou In	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
容家宏 Iong Ka Wang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳遠輝 Chan Un Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李顯明 Lee Hin Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃偉業 Wong Wai Ip	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎志遠 Lai Chi Un	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊俊凱 Ieong Chon Hoi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃結英 Wong Kit Ieng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
謝偉忠 Che Wai Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳翊駒 Chan U Kui	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
趙子杰 Chiu Chi Kit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁麗芳 Leong Lai Fong	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
麥玉玲 Mak Iok Leng	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊結偉 Ieong Kit Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃志濠 Wong Chi Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭秀雲 Kwok Sao Wan	女性消防員 Bombeiro feminino	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
嚴樂安 Im Lok On	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚健聰 Tam Kin Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林培興 Lam Pui Heng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳嘉華 Ng Ka Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
龍少權 Long Sio Kun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
黃起君 Wong Hei Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃仲榮 Wong Chong Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃志輝 Vong Chi Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍永良 Ng Weng Leong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳錫斌 Chan Sek Pan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉文斌 Lao Man Pan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃燦雄 Wong Chan Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
施永德 Henrique da Silva	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘廣田 Pun Kuong Tin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張建華 Zhang Jian Hua	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
岑志遠 Shum Chi Yuen Chester	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳忠 Chan Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林尤典 Lam Iao Tin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭健龍 Kuok Kin Long	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林育軍 Lam Iok Kuan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
洪錦發 Hong Kam Fat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
冼志輝 Sin Chi Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
許榮龍 Hoi Weng Long	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李卓敏 Lei Cheuk Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
余明亮 U Meng Leong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
方錫禧 Fong Sek Hei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
詹耀彬 Jim Io Pan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
邱凱華 Iao Hoi Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎春華 Lai Chon Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林偉中 Lam Wai Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
古振林 Ku Chan Lam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭國倫 Chiang Kok Lon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳杰華 Chan Kit Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮俊豪 Fung Chun Ho	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳偉傑 Ng Wai Kit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳展聰 Chan Chin Chong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蕭偉明 Siu Wai Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
曾華迎 Chang Wa Ieng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林智豪 Lam Chi Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃銘輝 Wong Meng Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
江浩 Kong Hou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳志偉 Ung Chi Wai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周偉強 Chau Wai Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
周成滿 Chao Seng Mun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉健榮 Lao Kin Weng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
占行亮 Chim Hang Leong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳文龍 Victor Manuel Garcia	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳鴻急 Ng Hong Kap	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
高永樂 Kou Weng Lok	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaão	任用方式 Forma de provimento
彭長錦 Pang Cheong Kam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
原家輝 Un Ka Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張志明 Cheong Chi Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊建途 Ieong Kin Tou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
甄偉財 Ian Wai Choi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃永漢 Vong Veng Hon	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林國強 Lam Kuok Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁偉悅 Leong Wai Ut	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
高國輝 Kou Kuok Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李勁峰 Lee King Fung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李輝雄 Lei Fai Hung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅偉強 Lo Vai Keong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳錦燦 Chan Kam Chan	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳鴻新 Chan Hong San	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馬耀恆 Ma Io Hang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
蕭仲思 Luis Siu	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
莫華東 Mok Wa Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱逸曦 Chu Iat Hei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁德濤 Leong Tak Tou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
方貴傑 Fong Kuai Kit	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃永達 Vong Veng Tat	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳海生 Chan Hoi Sang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
梁仲能 Leong Chong Nang	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李海天 Lei Hoi Tin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
冼偉雄 Sin Wai Hong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳志峰 Ng Chi Fong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁耀明 Leong Io Meng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
杜明智 Tou Ming Chi	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林祥欽 Lam Cheong Iam	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
李偉錢 Lei Wai Chin	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
葉誠德 Ip Seng Tak	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
何永銓 Ho Veng Chun	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳剛 Chan Kong	消防員 Bombeiro	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃錦程 Wong Kam Cheng	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林康輝 Lam Hong Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘永棠 Pun Weng Tong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
柯曉光 O Hio Kuong	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
張智勇 Cheong Chi Yung	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
葉國輝 Ip Kuok Fai	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
林少華 Lam Sio Wa	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭永武 Cheang Weng Mou	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
伍約我 Ng Ieok Ngo	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮耀輝 Fong Io Fai	消防員 Bombeiro	第三職階 3.º	確定委任 Nomeação definitiva
吳文迪 Ng Man Tek	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
陳文熙 Chan Man Hei	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
麥穎賢 Mak Weng In	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
杜國文 Tou Koc Man	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉偉業 Lao Wai Ip	消防員 Bombeiro	第四職階 4.º	確定委任 Nomeação definitiva
朱子彬 Chu Chi Pan	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林偉強 Lam Wai Keong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
禰建華 Hun Kin Wa	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
韋健斌 Wai Kin Pan	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
張彥斐 Cheong In Fei	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
余汝華 U U Wa	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳耀文 Chan Io Man	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李偉健 Lei Wai Kin	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何智聰 Ho Chi Chong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
梁嘉威 Nuno Leong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
鍾富榮 Chong Fu Weng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
龍沛恆 Long Pui Hang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
袁家輝 Un Ka Fai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
Adriano Diamantino Anok	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林鴻輝 Lam Hong Fai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
呂幹恆 Loi Kon Hang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
潘在僧 Pun Choi Chang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李喬納 Lei Kiu Nap	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
梁廷禧 Leong Teng Hei	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃海泉 Wong Hoi Chun	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何昆義 Ho Kuan I	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李德澤 Lei Tak Chak	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳偉添 Chan Vai Tim	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡冬躍 Choi Tong Ieok	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃明紹 Wong Meng Sio	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
何永春 Ho Weng Chon	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
唐德智 Tong Tak Chi	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
譚浩恆 Tam Hou Hang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
彭宗慶 Pang Chong Heng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃德恩 Wong Tak Ian	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
袁剛勤 Un Kong Kan	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
羅志倫 Lo Chi Lon	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
區偉光 Ao Wai Kuong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黎玉榮 Lai Iok Weng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
戴世挺 Tai Sai Teng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳一飛 Chan Iat Fei	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
容啟光 Iong Kai Kuong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
麥圻照 Mac Kei Chiu	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃小輝 Wong Sio Fai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林志強 Lam Chi Keong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalão	任用方式 Forma de provimento
馬有維 Ma Iao Wai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李君 Lei Kuan	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮志強 Fong Chi Keong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
陳柱錦 Chan Chu Kam	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊志堅 Ieong Chi Kin	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國平 Wong Kuok Peng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
馮建文 Fong Kin Man	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭健安 Kuok Kin On	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭玉桂 Kuok Iok Kuai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
戴華輝 Tai Wa Fai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
周興熾 Chao Hing Chi	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李自強 Lei Chi Keong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
張展峰 Cheung Chin Fung	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧仲錦 Tang Chong Kam	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林耀生 Lam Io Sang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧浩昌 Tang Hou Cheong	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
劉崇威 Lao Song Wai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
林俊生 Lam Chon Sang	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
李龍傑 Lei Long Kit	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
區振鵬 Ao Chan Pan	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊世安 Ieong Sai On	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
沈偉俊 Sam Wai Chon	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escala	任用方式 Forma de provimento
胡小偉 Vu Sio Wai	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
胡敖霆 Wu Ngou Teng	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
楊世潮 Ieong Sai Chio	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
郭嘉駿 Kuok Ka Chon	消防員 Bombeiro	第二職階 2.º	確定委任 Nomeação definitiva
黃志宏 Wong Chi Wang	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
鍾俊華 Chong Chon Wa	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
梁兆富 Leong Sio Fu aliás Leong Chon Wai	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
盧偉強 Lou Wai Keong	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
黃漢超 Wong Hon Chio	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
李成康 Lei Seng Hong	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
劉景亭 Lau Keng Teng	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
梁門發 Leong Mun Fat	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
丁寬樂 Teng Fun Lok	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
劉博峰 Lao Pok Fong	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
尚樺 Seong Wa	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
黃劍明 Wong Kim Meng	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
廖志清 Lio Chi Cheng	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
馮偉健 Fung Wai Kin	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
王耀鍵 Wong Io Kin	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
梁子泉 Leong Chi Chun	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
余志強 U Chi Keong	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
胡文龍 Wu Man Long	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	職級 Categoria	職階 Escalaõ	任用方式 Forma de provimento
António Anacleto Oondar Gomes	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
鍾錦輝 Chong Kam Fai	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
黃仲勝 Wong Chong Seng	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
王伊寧 Wong I Neng	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória
鄔俊傑 Woo Chun Kit	消防員 Bombeiro	第一職階 1.º	臨時委任 Nomeação provisória

備註：

Nota:

- 1) 由12/03/1999起以定期委任方式擔任消防局局長。
Nomeado, em comissão de serviço, como comandante do Corpo de Bombeiros, desde 12 de Março de 1999.
- 2) 由25/02/1999起以定期委任方式擔任澳門保安部隊高等學校校長。
Nomeado, em comissão de serviço, como director da ESFSM, desde 25 de Fevereiro de 1999.
- 3) 由12/03/1999起以定期委任方式擔任消防局副局長。
Nomeado, em comissão de serviço, como 2.º comandante do Corpo de Bombeiros, desde 12 de Março de 1999.
- 4) 由01/11/2001起以定期委任方式擔任消防局副局長。
Nomeado, em comissão de serviço, como 2.º comandante do Corpo de Bombeiros, desde 1 de Novembro de 2001.

二零零五年十一月四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Novembro de 2005. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

按照局長於二零零五年八月三日作出的批示：

陳梅芳——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零五年十月十八日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階衛生服務助理員，為期三個月。

按局長於二零零五年八月二十九日之批示：

許金玲，為本局編制外合同第四職階護士，由二零零五年十月十三日起更改合同第三條款，轉為第五職階護士。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Agosto de 2005:

Chan Mui Fong — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalaõ, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Agosto de 2005:

Hoi Kam Leng, enfermeira, 4.º escalaõ, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalaõ, a partir de 13 de Outubro de 2005.

按照局長於二零零五年九月二日作出的批示：

區美琼——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零五年十月十二日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階衛生服務助理員，為期三個月。

按局長於二零零五年九月二十二日之批示：

柯海豐、蕭秀芳、劉錦聰及譚文添，為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，由二零零五年十月十日、十月二十三日、十月二十四日及十一月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級的第二職階。

下列本局散位合同員工，按下列所屬職級、日期續約一年：

易堅峰，為第五職階熟練工人，由二零零五年十月十五日起生效；

李耀興及何誠球，第五職階半熟練工人，分別由二零零五年十月十五日及十月二十二日起生效；

盧廣標，第四職階半熟練工人，由二零零五年十月三日起生效；

第一職等衛生服務助理員，第五職階：謝國振，由二零零五年十月二十日起生效；第四職階：曾寶燕、林惠連、林翠梅及Zinat，分別由二零零五年十月二十日、十月二十日、十月二十五日及十月二十五日起生效；第三職階：薛國強及梁永桑，由二零零五年十月二十一日起生效；第一職階：江仲達、李領宜及吳兆康，分別由二零零五年十月六日、十月六日及十月二十八日生效。

按局長於二零零五年九月二十九日之批示：

何菲，為本局散位合同第四職階第一職等衛生服務助理員，由二零零五年十月二十日起獲續約一年。

官麗娜，為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，由二零零五年十月二十九日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

下列本局編制外合同人員按下列所述職級、日期獲續約一年：

黎鳳儀、陳偉中、馮慧盈、符仁、何雍毅、陸鎮煊及柯曉國，非專科醫生，首位由二零零五年十月三日起生效，其餘由二零零五年十一月一日起生效；

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Setembro de 2005:

Ao Mei Keng — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Outubro de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Setembro de 2005:

O Hoi Fong, Sio Sao Fong, Lau Kam Chong e Tam Man Tim, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 10, 23, 24 de Outubro, e 1 de Novembro de 2005, respectivamente.

Os assalariados, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Iek Kin Fong, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 2005;

Lei Io Heng e Ho Seng Kao, como operários semiqualeificados, 5.º escalão, a partir de 15 e 22 de Outubro de 2005, respectivamente.

Lou Kong Pio, como operário semiqualeificado, 4.º escalão, a partir de 3 de Outubro de 2005;

Auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 5.º escalão: Che Kuok Chan, a partir de 20; 4.º escalão, Chang Pou In, Lam Wai Lin, Lam Choi Mui e Zinat, a partir de 20, 20, 25 e 25, respectivamente; 3.º escalão: Sit Kok Keong e Leong Weng San, a partir de 21; 1.º escalão: Kong Chong Tat, Lei Leng I e Ung Sio Hong, a partir de 6, 6 e 28 de Outubro de 2005, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Setembro de 2005:

Ho Fei, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 20 de Outubro de 2005.

Kun Lai Na, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 29 de Outubro de 2005.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Lai Fong I, Chan Wai Chung, Fong Wai Ieng, Fu Yan Steven, Ho Iong Ngai, Lok Chan Hun e O Hio Kuok, como médicos não diferenciados, a partir de 3 de Outubro para o primeiro e 1 de Novembro de 2005, para os restantes;

林華京、毛雅香、李燕玲、容惠英、甘惠珠、李咏紅、梁琮珠、麥玉霞、陳蕙蕙、何國安、鄧瑞冰及徐雪琴，第四職階護士，各由二零零五年十月二十一日、十月二十一日、十月二十二日、十月二十三日、十月二十三日、十月二十三日、十月二十三日、十月二十三日、十月二十七日、十月二十七日、十月三十一日及十一月一日起生效；

Eurico Lam，第三職階首席技術輔導員，由二零零五年十月二十一日起生效；

譚海倫，第二職階一等技術輔導員，由二零零五年十月二十一日起生效；

羅嘉樺，第二職階二等技術輔導員，由二零零五年十月十五日起生效。

下列本局編制外合同人員，獲續約一年，並更改合同第三條款，有關職級、日期如下：

鄭暉，第三職階一等高級衛生技術員，由二零零五年十月三十一日起，轉為第一職階首席高級衛生技術員；

朱永源，第二職階一等高級衛生技術員，由二零零五年十月二十五日起，轉為同一職級第三職階；

劉穎斯，第一職階二級診療技術員，由二零零五年十月二十七日起，轉為同一職級第二職階；

馮少萍，第四職階護士，由二零零五年十月二十日起，轉為同一職級第五職階；

黃美梨，第三職階二等技術員，由二零零五年十月二十七日起，轉為第一職階一等技術員；

馮美玲，第三職階一等技術輔導員，由二零零五年十月十二日起，轉為第一職階首席技術輔導員。

按局長於二零零五年十月十七日之批示：

本局應散位合同第三職階衛生服務助理員冼志明之要求，已於二零零五年十月二十二日起解除其合約。

按局長於二零零五年十月二十一日之批示：

本局應編制外合同第三職階一級診療技術員林美玲之要求，將於二零零五年十二月十三日起解除其合約。

按局長於二零零五年十月二十六日之批示：

本局應編制外合同第一職階一等高級技術員鄭昀之要求，將於二零零六年一月一日起解除其合約。

Lam Wa Keng, Mo Nga Heung, Lei In Leng aliás Li YanLiang, Iong Wai Ieng, Kam Wai Chu, Lei Weng Hong, Leong Keng Chu, Mak Iok Ha, Chan Heong Heong, Ho Kuok On, Tang Soi Peng e Choi Sut Kam, como enfermeiros, 4.º escalão, a partir de 21, 21, 22, 23, 23, 23, 23, 23, 27, 27 e 31 de Outubro, e 1 de Novembro de 2005, respectivamente;

Eurico Lam, como adjunto-técnico principal, 3.º escalão, a partir de 21 de Outubro de 2005;

Helena Tam, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Outubro de 2005;

Lo Ka Wa, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 2005.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas:

Cheang Fai, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, para técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, a partir de 31 de Outubro de 2005;

Chu Weng Un, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 25 de Outubro de 2005;

Lao Weng Si, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, para a mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 27 de Outubro de 2005;

Fong Sio Peng, enfermeira, 4.º escalão, para a mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 20 de Outubro de 2005;

Wong Mei Lei, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Outubro de 2005;

Fong Mei Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 12 de Outubro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2005:

Sin Chi Meng, auxiliar de serviços de saúde, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 22 de Outubro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2005:

Lam Mei Leng, técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 13 de Dezembro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2005:

Kuong Wan, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

按照局長於二零零五年十一月一日作出的批示：

核准成藥B.N.P. Ointment 5克、15克及450克軟膏之註冊，其註冊編號為MAC-00071，製造及註冊證書持有人均為“安福化藥廠有限公司”。

(是項刊登費用為\$304.00)

按照二零零五年十一月四日社會文化司司長作出的批示：

彭興華，按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條所規定，以定期委任方式，獲委任為本局技術協調室主任，為期一年。

二零零五年十一月十日於衛生局

代局長 李展潤

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Novembro de 2005:

Autorizado o registo da especialidade farmacêutica B.N.P. Ointment, pomada de 5g, 15g e 450g, com o número de registo MAC-00071, sendo o laboratório fabricante e titular do registo os «Laboratórios Ashford, Lda.».

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2005:

Pang Heng Va — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Gabinete de Coordenação Técnica destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

Serviços de Saúde, aos 10 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零五年九月二十七日批示：

黃健創，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，由二零零五年十一月十六日起生效。

按照社會文化司司長二零零五年十月七日批示：

陳東就，根據四月二十七日第21/87/M號法令第十三條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同形式聘用為十級具最基本學歷之服務人員，薪俸點為215，由二零零五年十一月十五日起至二零零六年八月三十一日止。

按照副局長二零零五年十月二十日批示：

根據四月二十七日第21/87/M號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第86/89/M號法令附件二取代之附表，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2005:

Wong Kin Chong — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterado, por averbamento, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Novembro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2005:

Chan Tung Chao — contratado por assalariamento como agente de ensino com habilitação mínima, nível 10, índice 215, nos termos dos artigos 13.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 15 de Novembro de 2005 a 31 de Agosto de 2006.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 20 de Outubro de 2005:

O seguinte pessoal docente — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, nível, fase e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao De-

和第二十六條之規定，下列教學人員之編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、級別、階段及薪俸點如下：

中葡小學教師，三級、第四階段，薪俸點為420：馮惠賢，由二零零五年十月六日起生效；中葡幼稚園教師，三級、第四階段，薪俸點為420：傅杏萍及陳國茵，分別由二零零五年十月四日及十月九日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

熟練工人，第四職階，薪俸點為180：謝志強，由二零零五年十一月十一日起生效；熟練助理員，第四職階，薪俸點為160：Julietta Amandio Noronha Novo de Assunção，由二零零五年十一月十一日起生效；

助理員，第六職階，薪俸點為150：李麗嬌、羅銳銀、鄭麗華、甄秀珍、石苟妹、馮淑英、梁樣寬、尹麗琼、梁杏娟、吳玉珍、劉麗明、張瑞棠、劉少聯及黃有妹，分別由二零零五年十一月七日、十一月七日、十一月九日、十一月十五日、十一月十七日、十一月二十日、十一月二十日、十一月二十日、十一月二十一日、十一月二十一日、十一月二十三日、十一月三十日、十二月三日及十二月十二日起生效；助理員，第五職階，薪俸點為140：崔冠玲及董瑞華，由二零零五年十二月十五日起生效。

按照社會文化司司長二零零五年十月二十二日批示：

梁詠儀學士，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，並按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一表三之規定，以散位合同形式聘用為第一職階二高等級技術員，薪俸點為430，為期半年，由二零零五年十一月十四日起生效。

按照局長二零零五年十月二十八日批示：

梁定雄，本局散位合同之具最基本學歷之服務人員，應其要求解除上述職務，由二零零五年十一月二十日起生效。

聲明

為應有之效力，根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款的規定，茲聲明第二職階顧問高級技術員惠程勇，獲定期委任

creto-Lei n.º 86/89/M, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Professora do ensino primário luso-chinês, nível 3, 4.ª fase, índice 420: Fong Wai In, a partir de 6 de Outubro de 2005; educadoras de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 4.ª fase, índice 420: Fu Hang Peng e Chan Koc Ian, a partir de 4 e 9 de Outubro de 2005, respectivamente.

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Operário qualificado, 4.º escalão, índice 180: Che Chi Keong, a partir de 11; auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160: Julieta Amandio Noronha Novo de Assunção, a partir de 11;

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Lei Lai Kio, Lo Ioi Ngan, Chiang Lai Wa, Ian Sao Chan, Sek Kao Mui, Fong Sok Ieng, Leong Ieong Fun, Maria Wan Nogueira, Leong Hang Kun, Ng Iok Chan, Lao Lai Meng, Cheong Soi Tong, Lao Sio Lun e Vong Iao Mui, a partir de 7, 7, 9, 15, 17, 20, 20, 20, 21, 21, 23 e 30 de Novembro, e 3 e 12 de Dezembro; auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Choi Kun Leng e Tong Soi Wa, a partir de 15 de Dezembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2005:

Licenciada Leong Veng Yi — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Novembro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2005:

Leong Teng Hung, agente de ensino com habilitação mínima, contratado por assalariamento, destes Serviços — rescindido o referido contrato, a seu pedido, a partir de 20 de Novembro de 2005.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wai Cheng Iong, técnico superior assessor, 2.º escalão, ocupando, em comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão de Tratamento de Dados

為地圖繪製暨地籍局資料處理處處長職務，自動轉為本局編制內之超額狀況。

為應有之效力，茲聲明梁積龍及 Lina Claudina de Almeida 分別擔任本局高美士中葡中學行政輔助科科長及中葡職業技術學校行政輔助科科長之定期委任，到期限屆滿而終止。根據六月二日第 20/97/M 號法令第四條第一款之規定，由二零零五年十一月十一日起返回其原職位，分別擔任本局編制內之第三職階特級技術輔導員及第三職階首席行政文員。

二零零五年十一月七日於教育暨青年局

代局長 梁勵代副局長

da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, transita automaticamente para a situação de supranumerário ao quadro destes Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

— Para os devidos efeitos se declara que cessam, no termo dos seus prazos, as comissões de serviço de Leong Chek Long e de Lina Claudina de Almeida, respectivamente como chefes das Secções de Apoio Administrativo da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes e da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, e que os mesmos regressam aos lugares que detinham como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, e oficial administrativo principal, 3.º escalão, do quadro desta Direcção de Serviços, a partir de 11 de Novembro de 2005, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 7 de Novembro de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*, subdirectora, substituta.

文化局

批示摘錄

摘錄自局長於二零零五年十月二十八日作出的批示：

應蔡愉穎的請求，其在本局擔任職務的個人工作合同自二零零五年十一月十四日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十一月四日作出的批示：

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條，連同經七月二十日第 31/98/M 號法令修改的十二月十九日第 63/94/M 號法令第七條第三款、第二十條及第二十一條規定，林曉白在本局擔任特別計劃處處長的定期委任獲續期兩年，自二零零五年十二月十八日起生效。

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，本局與楊敏健重新簽訂個人工作合同，擔任演藝學院舞蹈教師，為期一年，自二零零五年十一月十六日起生效。

二零零五年十一月十一日於文化局

代局長 王世紅

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto, de 28 de Outubro de 2005:

Choi Yu Wing Evelyn — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 14 de Novembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2005:

Lam Io Pak — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Projectos Especiais deste Instituto, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com os artigos 7.º, n.º 3, 20.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 18 de Dezembro de 2005.

Yang Minjian — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como professora de dança do Conservatório, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 16 de Novembro de 2005.

Instituto Cultural, aos 11 de Novembro de 2005. — A Presidente do Instituto, substituta, *Wong Sai Hong*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，譚綺薇，在本局擔任職務的編制外合同自二零零六年一月一日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術員的薪俸點 470 的薪俸。

摘錄自局長於二零零五年十月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

胡綺梅，第一職階二等高級技術員，自二零零五年十二月三日起生效；

陳家敏及吳遠茹，第一職階二等技術員，自二零零五年十二月三日起生效；

區宏添及劉宇豪，非專科醫生，自二零零五年十二月三日起生效；

關麗嫦，第三職階八級小學教師，自二零零五年十二月二十三日起生效；

鍾玉輝及焦國強，第一職階首席高級技術員，自二零零六年一月一日起生效；

鄭敬修，第一職階首席技術員，自二零零六年一月一日起生效。

二零零五年十一月九日於社會工作局

局長 葉炳權

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十月十七日作出的批示：

吳敬欣碩士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零零五年十月十八日起與其

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2005:

Tam I Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.^o escalão, índice 470, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Por despacho do presidente do Instituto, de 24 de Outubro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wu I Mui, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2005;

Chan Ka Man e Ng Un U, como técnicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2005;

Ao Wang Tim e Lau Yu Ho, como médicos não diferenciados, a partir de 3 de Dezembro de 2005;

Kuan Lai Seong Goretti, como professor provisório do ensino pré-primário, nível 8, 3.^o escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2005;

Chong Iok Fai e Chio Koc Keong, como técnicos superiores principais, 1.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006;

Cheng Keng Sao, como técnico principal, 1.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Novembro de 2005. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Outubro de 2005:

Mestre Ung Keng Ian — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão,

簽訂為期一年的編制外合同，以擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點。

尤念敏學士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零零五年十月二十六日起與其簽訂為期一年的編制外合同，以擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點。

二零零五年十月九日於體育發展局

代局長 黃有力

índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Outubro de 2005.

Licenciada Iao Nim Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Outubro de 2005.

Instituto do Desporto, aos 9 de Outubro de 2005. — O Presidente de Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

澳門大學

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條的規定，公佈由社會文化司司長於二零零五年十月二十六日批准的澳門大學二零零五年財政年度本身預算之第五次修改：

澳門大學二零零五年財政年度第五修改預算 5.ª alteração orçamental da Universidade de Macau, referente ao ano económico de 2005

UNIVERSIDADE DE MACAU

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 5.ª alteração ao orçamento privativo da Universidade de Macau para o ano económico de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro do mesmo ano:

章 節 款 項 Cap. Gr. N.º Alín.	開支名稱 Designação das despesas	追加 Reforço (MOP)	取消 Anulação (MOP)
	經常開支及資本開支 Despesas correntes e de capital		
	經常開支 Despesas correntes		
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-03-00-00	勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>		
02-03-01-00	資產之保養及利用 <i>Conservação e aproveitamento de bens</i>	1,000,000.00	
02-03-02-00	設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>		
02-03-02-01	電費 <i>Energia eléctrica</i>	1,305,400.00	
02-03-02-02	設施之其他負擔 <i>Outros encargos das instalações</i>		
02-03-02-02-01	水及氣體 <i>Água e gás</i>	129,700.00	
02-03-02-02-03	清潔 <i>Limpeza</i>	344,400.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 <i>Encargos não especificados</i>		

章節款項 Cap. Gr. N.º Alín.	開支名稱 Designação das despesas	追加 Reforço (MOP)	取消 Anulação (MOP)
	經常開支及資本開支 Despesas correntes e de capital		
02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos		1,000,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05-03-00-00	返還 Restituições		
05-03-00-00-01	不適當徵收之收益 Rendimentos indevidamente cobrados	634,600.00	
	資本開支 Despesas de capital		
08-00-00-00	資本轉移 Transferência de capital		
08-02-00-00	私立機構 Instituições particulares		
08-02-00-01	私校之共同參與——給予工程 Comparticipação a escolas particulares — Para obras		2,414,100.00
	開支總計 Total das despesas	3,414,100.00	3,414,100.00

二零零五年十一月三日於澳門大學——管理委員會——代校長：馬許願教授，副校長：黃亞鈞教授，代副校長：劉伯龍教授，行政總監：黎日隆

Universidade de Macau, aos 3 de Novembro de 2005. — O Conselho de Gestão. — Prof. Rui Paulo da Silva Martins, reitor, substituto. — Prof. Huang Yajun, vice-reitor. — Prof. Liu Bolong, vice-reitor, substituto. — Lai Iat Long, administrador.

體育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，現刊登有關二零零五年度體育發展基金本身預算之修改，該等修改獲社會文化司司長在二零零五年十一月四日批示核准：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a alteração orçamental do orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	項目 Rubrica	追加/登錄 Reforço/ Inscrição	撤銷 Anulações
02-02-06-00	服裝 Vestuário	\$ 350,000.00	

經濟分類 Classificação económica	項目 Rubrica	追加 / 登錄 Reforço/ Inscrição	撤銷 Anulações
02-02-07-02	其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 100,000.00	
02-03-01-00	資產之保養利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 50,000.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 50,000.00	
02-03-07-00-01	廣告之負擔 Encargos com anúncios	\$ 100,000.00	
02-03-09-01-02	澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	\$ 200,000.00	
02-03-09-01-09	籌備及參加全國運動會 Preparação e participação nos Jogos Nacionais		\$ 850,000.00
	總數 Total	\$ 850,000.00	\$ 850,000.00

二零零五年十一月十日於體育發展基金

行政管理委員會主席 黃有力

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 10 de Novembro de 2005. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Vong Iao Lek*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零五年十月十四日作出的批示：

應本局編制內第一職階首席助理技術員Violeta Ema de Jesus Bosco的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零零五年十一月七日起其職務予以解除。

二零零五年十一月八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Outubro de 2005:

Violeta Ema de Jesus Bosco — exonerada, a seu pedido, do cargo de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, a partir de 7 de Novembro de 2005, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港務局**批示摘錄**

摘錄自二零零五年九月十六日運輸工務司司長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條，第2/2001號行政法務司司長批示第六款的規定，以散位合同方式聘用梁曉恩在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260，試用期六個月，自二零零五年十一月七日起生效。

摘錄自二零零五年十月二十六日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條規定，本局顧問高級技術員何蔣祺擔任廳長的定期委任自二零零六年一月三十一日起獲續期一年。

本局一等水文員郭宏巍和黃昆倫，在二零零五年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一和第二位，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內專業技術員組別第一職階首席水文員。

二零零五年十一月九日於港務局

局長 黃穗文

郵政局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年十月二十六日作出的批示：

李偉文及 Arnaldo Kuam Pun Chung ——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，上述工作人員在本局分別擔任第二職階首席技術輔導員及第二職階二等維修精密儀器助理技術員職務的編制外合同續期一年，薪俸點為365及240點，從二零零六年一月一日起生效。

二零零五年十一月四日於郵政局

局長 羅庇士

CAPITANIA DOS PORTOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Setembro de 2005:

Leong Hio Ian — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 7 de Novembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Outubro de 2005:

Ho Cheong Kei, técnico superior assessor, desta Capitania — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de departamento, ao abrigo do artigo 4.^o do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Janeiro de 2006.

Kuok Wang Ngai e Wong Kuan Lon, hidrógrafos de 1.^a classe, desta Capitania, classificados em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40/2005, II Série, de 5 de Outubro — nomeados, definitivamente, hidrógrafos principais, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da mesma Capitania, ao abrigo do artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Capitania dos Portos, aos 9 de Novembro de 2005. — A Directora, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extracto de despacho**

Por despachos de Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Outubro de 2005:

Lei Wai Man Simon e Arnaldo Kuam Pun Chung — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, e técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 4 de Novembro de 2005. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年十月二十六日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，Augusto Lei do Rosário 在本局執行職務的散位合同，自二零零五年十一月一日起續期一年，薪俸點為 215。

二零零五年十一月九日於房屋局

代局長 譚光民

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Outubro de 2005:

Augusto Lei do Rosário — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, para exercer funções neste Instituto, índice 215, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

Instituto de Habitação, aos 9 de Novembro de 2005. — O Presidente do Instituto, substituto, *Tam Kuong Man*.

環境委員會**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年十月三日作出的批示：

黃蔓荳碩士、楊健思學士及馮詠阡碩士，於二零零五年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核名單中名列第一、第二及第三名，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第五條及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第四款的規定，以臨時委任方式，任用為本委員會人員編制內第一職階二等高級技術員，以填補六月一日第 2/98/M 號法律而設的空缺。

二零零五年十一月三日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓荳

CONSELHO DO AMBIENTE**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Outubro de 2005:

Mestre Vong Man Hung, licenciada Ieong Kin Si e mestre Fong Weng Chin, classificados do 1.º ao 3.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2005, II Série, de 14 de Setembro — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Conselho, nos termos dos artigos 5.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi conferida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo preencher os lugares criados pela Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho.

Conselho do Ambiente, aos 3 de Novembro de 2005. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.